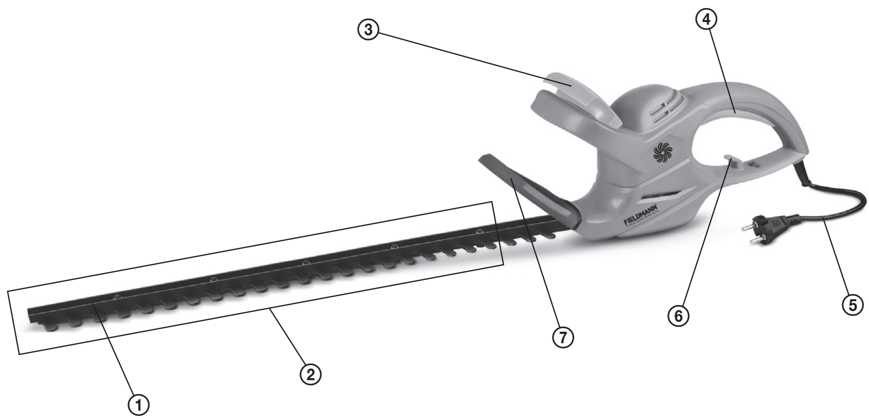
FIELDMANN®
Home & Garden Performance

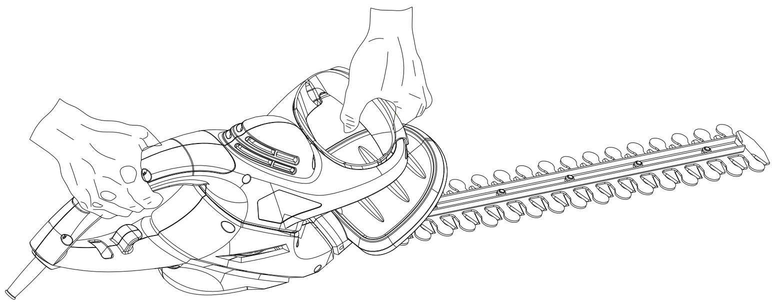


# FZN 2001-E

1




2



# Electric Hedge Trimmer
# USER'S MANUAL

**Thank you for purchasing electric hedge trimmer. Before you start using it, please, carefully read this user's manual and save it for possible future use.**

# CONTENTS

# 1. GENERAL SAFETY REGULATIONS

**Important safety notice**

- Carefully unpack the product and take care not to throw away any part of the packaging before you find all the parts of the product.
- Store the machine in a dry place out of reach of children.
- Read all warnings and instructions. Not following warnings or instructions may lead to injury by electrical shock, a fire and/or serious injuries.

**Packaging**

The product is packed in a package that prevents damage during transport. This package is a resource and so can be handed over for recycling.

**Operating instructions**

**Note:** Before putting into operation, carefully read the user's manual.

Before you start working with the machine, read the following safety and usage instructions. Understand the operating elements and the correct use of the device. Keep the user's manual in a safe place where it can be easily retrieved for future use.

**Note:** If you hand over the machine to somebody else, do so together with the user's manual. Following the instructions in the included user's manual is a prerequisite for the proper use of the machine. The user's manual also contains operating, maintenance and repair instructions.

**The manufacturer takes no responsibility for accidents or damages resulting from not following the instructions in this manual.**

# 2. EXPLANATION OF INSTRUCTION LABELS ON THE MACHINE


General danger warnings


Before putting into operation, read the user's manual.


If the power cord is damaged or cut, immediately disconnect the power plug from the socket.


Do not work in the rain or in unfavourable climatic conditions.


While working use protective aids.

# 3. MACHINE DESCRIPTION AND INCLUDED CONTENTS

**Machine description** (see pic. 1)

① Trimmer cutting blades
② Protective case for the trimmer cutting blades
③ Safety switch
④ Main power switch
⑤ Power cord
⑥ Cable pull reduction
⑦ Protective cover

**Supplied contents**

Carefully take the machine out of the packaging and check whether all the following parts are present:

⚠ **ATTENTION:** Sharp cutting blades!

- Electric trimmer
- Protective trimmer cutting blade
- User's manual

If there are parts missing or they are damaged, please contact the vendor from whom you bought the machine.

# 4. PUTTING INTO OPERATION

**Turning on the machine**

The power plug located on the machine (pic. 1, no. 5) must be connected to an extension cord (not included), secured by the pull reduction (no. 6)

**Connecting to a power source**

⚠ **ATTENTION:** Before connecting to a power source, always check that the switch is turned off. Connect the power plug to the power source with current protection.

Hold the handle of the machine and with the thumb press the safety switch (pic 1, 3) and then press the main power switch of the machine (5). Turn off the machine by releasing the main power switch.

⚠ **ATTENTION:** Press or release the start switch carefully according to the manufacturer's instructions. The machine will continue to slow down for a few seconds after it is turned off. Wait until the motor and cutting blades are still before turning the machine on again. Do not switch the machine on and off in short succession.

# 5. INSTRUCTIONS FOR CORRECT USE

- Do not work with the hedge trimmer barefoot or with open sandals. Always wear solid, closed footwear and long pants. It is recommended to use heavy duty gloves, non-slip footwear and protective glasses.
- Thoroughly check the area where you will be using the trimmer and remove all wires and other foreign objects.
- Thoroughly check the blade assembly for damage before starting work with the trimmer. Do not use damaged tools.
- Never remove broken branches and trimmings with your hands while the hedge trimmer is running.
- Learn how to quickly stop the hedge trimmer if necessary.
- Never use a hedge trimmer with damaged or incorrectly attached protective cover.
- Always hold the trimmer with both hands when working.
- Ensure that all nuts and bolts are firmly pulled tight, so that the trimmer always remains in safe working order.
- Make sure that the tool does not overheat because continuing to work with the trimmer would damage components.
- Do not place any items on the top part of the tool.
- Do not repair the tool yourself and please have it repaired by an authorised service centre or the vendor.
- Keep the power cord at a safe distance from the work area.
- Before starting work, check that the power cord is not damaged and if necessary have it replaced.
- Turn off the tool and disconnect the power plug from the power socket before performing any adjustments, cleaning or when the power cord is cut, damaged or tangled.
- The blades will continue to move several seconds after the trimmer has been turned off. Caution! Do not touch the moving blades.

- Connect the power plug to the extension cord socket, unwind the extension cord and connect the plug to a power socket with a voltage of 230 ~ 240 V/50 Hz.
- While cutting move the tool along the cutting line so that stems and branches go directly between the trimmer's cutting blades.
- The double-sided cutting blade makes it possible to cut in both directions or from side to side.
- First cut the sides of the hedge and then its top part.
- If you wish to achieve straight sides on the hedge, we recommend you cut in the upward direction, in the growing direction of the plant. If you cut from the top downwards, small branches will have a tendency to move towards the outside, which will lead to uneven areas and openings in the hedge.
- If you wish to achieve straight sides, attach a guide string along the entire length of the hedge at the desired height and use this string as a guide. Cut the hedge directly above this guide string.
- Take care not to cut foreign objects such as wires, which could damage the cutting blades and the drive mechanism of the cutting blade.
- We recommended a protective oil is used on the trimmer's cutting blade.

# 6. OPERATING INSTRUCTIONS

**Operation**

- This product must not be used by children and persons with physical or mental impairments or by inexperienced persons, unless properly trained or schooled in the safe use of the product, or unless they have been properly supervised by a qualified person who will be responsible for their safety.
- Use extra care if the product is used near children. Always keep the product out of reach of children. Children must be supervised to ensure that they do not play with the product.
- Never allow children or persons who do not know the contents of this user's manual to work with the device. Local regulations may set the minimum age of the user. The user is responsible for damages caused to third parties in the machine's working area as a result of its use.
- If necessary, use personal protection aids (gloves, work footwear, eye protection, respirators, etc.). Personal protection aids reduce the risk of injury to people.
- Use hearing protection. Excessive noise levels may cause hearing damage.
- Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewellery and make sure that your hair, clothing or gloves do not come dangerously close to moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair may become caught in the moving parts.
- Pay constant attention, watch what your are doing and think when working with power tools. Do not use power tools if you are tired or under the influence of narcotics, alcohol or medication. A moment of carelessness when working with power tools may lead to serious injury.
- Prevent the situation where the tool is turned on accidentally. Ensure the trigger switch is off before connecting the power cord to the power socket. Carrying power tools with the finger on the main trigger switch or connecting the power cord to the power socket when the main trigger switch is in the On position may cause injury.
- Do not get in your own way. When working, always maintain a firm posture and balance. This will make it possible to better control the power tool in unexpected situations.
- When working with the tool ensure there is a safe distance from children and other persons. Distractions may lead to a loss of control over the tool.

## Purpose of use

- This hedge trimmer is designed for the trimming of hedges around family homes.
- This tool is not designed for professional use.
- Do not use the product for purposes other than those intended.
- For safety reasons the machine must not be used as a drive engine for any other work tools and tool sets, unless expressly permitted by the manufacturer.

## Instructions for use

- Turn on and operate the machine as described in the user's manual, carefully follow all instructions.
- Before carrying out any kind of inspection, maintenance or repairs disconnect the power cord from the mains power supply.
- Use tools in good working condition for tasks for which they are designed.
- Work only during good visibility or ensure sufficient artificial lighting.
- Make sure that while working you maintain a firm and stable stance. Do not forget that falls represent one of the major causes of injuries during accidents.
- Only store and use the product away from flammable or volatile materials and solutions.
- Keep the product away from extreme temperatures, direct sunlight and excessive humidity. Do not use in a dusty environment.
- Do not place the product near heaters, open fires or other appliances or equipment that are sources of heat.
- Do not spray the product with water or any other liquid. Do not pour water or any other liquids into the product. Do not submerge the product in water or any other liquid.
- Never leave the product switched on without supervision.
- Do not touch machine parts until they have come to a complete stop.
- Allow the motor to cool down before storing the machine in a closed room.
- Under no circumstances should you repair or alter the product yourself! Entrust all repairs and adjustments of this product to an authorised service centre or the vendor. Tampering with the product during the warranty period may void the warranty.
- The manufacturer is not responsible for damages caused by incorrect use of this product or its accessories. Such damages include food spoilage, injuries, burns, scalding, fire, etc.

**Connecting to the mains power supply**

- Before connecting the product to the power outlet ensure that the voltage on the label is the same as voltage source in your power socket. It is recommended to connect this machine to a power socket that is protected by current protection with a release current of 30 mA. Never hold the power plug with wet hands.
- The connecting power socket on connecting elements must be made from rubber, soft PVC or another thermoplastic material of the same strength, or must be coated with this material.
- Used connecting power conductors must have the minimum parameters of a rubber cable H07RN-F according to DIN 57 282/VDE 0282 and must have a diameter of at least 1.5 $mm^2$.
- Power plug connections must have protected contacts and connections protected against spraying water.
- Guide the connecting power cord through the pull reduction on the guide handle and insert into the combination trigger switch – power plug.
- Before use, check that the conductors are not damaged or showing signs of material ageing. Never operate the machine if the electrical lines are not in perfect condition (also applies to lines going to the motor). If the power cord is damaged while trimming, immediately pull the power plug out of the mains and only then check the damage.
- The extension cord must have the cross section in accordance with the user's manual and must be protected against spraying water. The power plug connection must not lie in water.
- If the product's power cord is damaged, have an authorised service or qualified person replace it, in order to prevent hazards. The product must not be used with a damaged power cord or plug.
- Do not disconnect the power cord from the electric power socket by pulling the power cord.
- Avoid turning the machine on and off too frequently in a short time period, namely playing with the switch.
- Before adjusting the machine, cleaning it, and likewise before performing any inspection, maintenance or repairs, turn off the machine and disconnect it from the electrical power source by pulling the power cord from the power socket.
- The repairs of electrical parts may only be performed by an authorised service centre or the vendor.
- On impact with a foreign object, turn off the motor, pull the power cord from the mains, identify the damage and carry out the necessary repairs. Only then start the machine again and continue working.
- If the device starts to vibrate unusually, immediately pull the plug out of the socket and inspect the machine.
- Do not work in such a way that limits the movement of the extension cord.
- Do not place the power cord near hot surfaces, or over sharp objects. Do not place heavy objects on the power cord. Position the cord so that it will not be stepped on or tripped over. Make sure the power cord is not touching a hot surface.
- Keep the power cord and extension cord at a sufficient distance from the cutting mechanism. Danger of electrical shock, always be aware of where the power cord is located.
- The voltage fluctuations caused by this machine during start-up may during unfavourable mains conditions cause interference with other devices connected to the same circuit. In such a case take appropriate measures (e.g. connect the machine to a different circuit or operate it in circuit with a lower impedance).
- Pay attention to necessary extension cords.
- If you are not using the product, or if you know that you will not be using it soon, turn it off and disconnect the power cord from the wall socket. Prior to cleaning, proceed in the same manner.

## Electrical safety

⚠ **ATTENTION: Read all the safety warnings and all instructions.** If you fail to follow the provided warnings and instructions an injury caused by electrical shock could occur as well as fire or serious injuries.

- The hedge trimmer can be inserted into any light power socket (with an alternating current of 230 V). Permissible is, however, only a socket protected by a 10 A protective switch and a protective switch against false current with max. 30 mA.
- Use only undamaged power cords. Power cords cannot be of any length (max. 50 m), otherwise the power of the electrical motor will be reduced. The power cord to the machine must have a cross section of 3 × 1.5 mm$^2$. The insulation on electric hedge trimmer power cords is damaged very often.
- The causes of this are:
  – damage caused by driving over the power cord
  – compression of the power cord when it goes under doors, windows, etc.
  – cracks caused by the ageing of the insulation
  – broken places caused by unprofessional connections or power cord routes.
- Power cords damaged in this way are often used despite the fact that they are deadly. Power cords, power plugs and power sockets must meet the following conditions.
- Power plugs and connecting sockets on power cords must be from rubber and protected against spraying water. Connecting power cords must not be of any length. Regularly inspect the power and extension cords for damage. During an inspection power cords must be disconnected. Fully unwind the power cord. Also inspect broken places on the connecting power cord at the power plug and the connecting power sockets.
- The connecting power sockets on connecting elements must be made from rubber, soft PVC or another thermoplastic material of the same strength, or must be coated with this material.
- The plug must be powered at 230 V ~ 50 Hz.
- The power plug on the tool's power cord must correspond to the power socket. Never modify the power plug in any way. Do not use any power plug adapters for tools protected by grounding. Unmodified power plugs and corresponding power sockets reduce the risk of injury by electrical shock.
- Do not touch grounded surfaces such as pipes, heaters, electrical stoves and refrigerators when working with the machine. When your body is grounded the risk of injury by electrical shock is increased.
- Do not expose the electrical tool to rain or a moist environment. The entry of water into the electrical tool increases the risk of injury by electrical shock.
- Handle the electrical power cord with care. Never use the electrical power cord to carry or move the tool and do not pull on it when you want to disconnect the tool from the power grid. Prevent the tool coming into contact with greasy, hot and sharp items or moving parts. A damaged or tangled up power cord increases the risk of injury by electrical shock.
- When working with electric power tools in a moist environment, the power circuit must have current protection installed (RSD – Residual Current Device). The use of a residual current device reduces the risk of injury by electrical shock.

# 7. MAINTENANCE AND STORAGE

- Use electric power tools, accessories, working tools, etc. according to these instructions in a manner appropriate for the given type of electric power tool and take into consideration the work conditions and the type of work that you will be performing. Using electric power tools for purposes other than those for which they were designed may be dangerous.

**Maintenance**

- Check whether the device is showing signs of wear.
- Regular care for the machine will ensure not only a long lifetime and performance
- Before use always visually check for worn or damaged parts.
- Replace damaged or worn parts. To ensure that the machine always remains balanced, always replace the entire set of the worn or damaged tools.
- Worn or damaged machine parts may only be replaced at an authorised service centre or by the vendor.
- Before cleaning disconnect this product from the power source.
- To clean the plastic parts of the product, use a soft cloth dipped in lukewarm water. Do not use aggressive cleaning products and solvents as this could damage the surface of the product.
- Do not clean the machine under running water or submerge under water.
- Do not overload the electric power tool. Use the right type of electric power tool for your work. When the correct electric power tool is used, the work result will be performed better and more safety.
- If it is not possible to turn the main trigger switch on or off, do not work with the tool. All electric power tools with a trigger switch that does not work are dangerous and must be repaired.
- If you are not working with the tool, store it out of the reach of children and prevent persons not informed about the operation of the tool or this user's manual to work with the tool. An electric power tool in the hands of an unqualified person is dangerous.
- Maintain cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less prone to jamming during work and are easier to handle.
- Do not leave electric power tools turned on without supervision. Always turn the tool off and wait for it to come to a complete stop before putting it down.

Use gloves when handling the trimmer's cutting blades or when cleaning it. After finishing work inspect that the blades are tight and not damaged and the bolts on the cutting blade. If the damage is serious, have the tool repaired by an authorised service centre or the vendor.

- For repairs contact an authorised service centre or vendor who will use original spare parts. This will ensure the correct operation of the electric power tool.

⚠ **ATTENTION:** Using any accessories or tools not designed for this machine may increase the risk of injury. Always use only original spare parts.

- Clean the tool after the completion of every work task.
- Take proper care to prevent the motor from damage by oil or water.

- Regularly check that the tool has not been damaged during the course of standard operation. Make sure that all parts are correctly connected and do not use this product if any of its parts have been damaged or lost.
- If the product is damaged or malfunctions, contact an authorised service centre or the vendor.

**Storage**

- Store the tool in a dry location at a sufficient distance from heat sources or dangerous vapours.
- Do not place any other items on the machine.
- The hedge trimmer should be stored in a higher, secured location that is out of reach of children.
- Store the hedge trimmer in a safe and dry location and do not place any items on the top part of the tool.

# 8. TECHNICAL SPECIFICATIONS

| | |
|---|---|
| Input voltage/frequency | 230 ~ 240 V/50 Hz |
| Idling speed | 1,500 rpm |
| Power input | 500 W |
| Working length | 460 mm |
| Max. diameter of a branch | 16 mm |
| Weight | 2.75 kg |

Amendments to text and technical parameters are reserved.

Changes in the text, design and technical specifications may change without prior notice and we reserve the right to make these changes.

# 9. WHAT TO DO "WHEN..."

The following table describes the inspections and procedures you may perform if your tool is not working properly. If these instructions do not help in identifying or remedying the problem, please contact an authorised service centre.

⚠ **WARNING!:** Turn off the tool and disconnect the power plug from the socket before troubleshooting.

| When... | Possible cause | Remedy |
|---|---|---|
| The hedge trimmer is not working | – No power supply<br>– Faulty power socket<br>– Damaged extension cord | – Check the power supply<br>– Try a different power socket, replace it<br>– Check the power cord and if necessary replace it (Contact an authorised service centre) |
| The hedge trimmer is not work intermittently | – Damaged extension cord<br>– Internal electrical wiring fault<br>– Damaged power switch | – Check the power cord and if necessary replace it<br>– Immediately contact an authorised service centre<br>– Immediately contact an authorised service centre |
| The motor is running but the blades are not moving | – Internal fault | – Immediately contact an authorised service centre |
| The trimmer's cutting blades are hot | – Blades are blunt<br>– Trimmer's cutting blades are deformed<br>– Excessive friction caused by an insufficient amount of lubricant | – Have the blades sharpened<br>– Have the blades repaired<br>– Use a lubricant in a spray |

# 10. DISPOSAL

**INSTRUCTIONS AND INFORMATION REGARDING THE DISPOSAL OF USED PACKAGING MATERIALS**

Dispose of packaging material at a public waste disposal site.

**DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES**

The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this product at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipment waste. Alternatively in some states of the European Union or other European states you may return your products to your local retailer when buying an equivalent new product. The correct disposal of this product will help save valuable natural resources and help in preventing the potential negative impact on the environment and human health, which could be caused as a result of improper liquidation of waste. Please ask your local authorities or the nearest waste collection centre for further details. The improper disposal of this type of waste may fall subject to national regulations for fines.

**For business entities in the European Union**

If you wish to dispose of an electrical or electronic device, request the necessary information from your seller or supplier.

**Disposal in other countries outside the European Union**

If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from local government departments or from your seller.

This product meets all the basic EU regulation requirements that relate to it.

Changes to the text, design and technical specifications may occur without prior notice and we reserve the right to make these changes.

# Elektrické nůžky na živý plot
# NÁVOD K OBSLUZE

**Děkujeme vám, že jste si zakoupili tyto elektrické nůžky na živý plot. Než je začnete používat, přečtěte si, prosím, pozorně tento návod k obsluze a uschovejte jej pro případ dalšího použití.**

# OBSAH

# 1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

**Důležitá bezpečnostní upozornění**

- Výrobek pečlivě vybalte a dejte pozor, abyste nevyhodili žádnou část obalového materiálu dříve, než najdete všechny součásti výrobku.
- Stroj uchovávejte na suchém místě mimo dosah dětí.
- Čtěte všechna upozornění a pokyny. Zanedbání při dodržování varovných upozornění a pokynů mohou mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

**Obal**

Výrobek je umístěn v obalu bránícím poškozením při transportu. Tento obal je surovinou a lze jej proto odevzdat k recyklaci.

**Návod k použití**

**Poznámka:** Před uvedením do provozu si pozorně přečtěte návod k obsluze.

Než začnete se strojem pracovat, přečtěte si následující bezpečnostní předpisy a pokyny k používání. Seznamte se s obslužnými prvky a správným používáním zařízení. Návod pečlivě uschovejte pro případ pozdější potřeby.

**Poznámka:** Předáváte-li stroj dalším osobám, předejte jej společně s návodem. Dodržování přiloženého návodu k obsluze je předpokladem řádného používání stroje. Návod k obsluze obsahuje rovněž pokyny pro obsluhu, údržbu a opravy.

**Výrobce nepřebírá odpovědnost za nehody nebo škody vzniklé následkem nedodržování tohoto návodu.**

# 2. VYSVĚTLENÍ ŠTÍTKŮ S POKYNY NA STROJI



Všeobecné upozornění na nebezpečí



Před uvedením do provozu si přečtěte návod k obsluze.



Dojde-li k poškození nebo přestřižení napájecího kabelu, okamžitě odpojte zástrčku od síťové zásuvky.



Nepracuje za deště, ani za zhoršených klimatických podmínek.



Při práci používejte ochranné pomůcky.

# 3. POPIS STROJE A OBSAH DODÁVKY

**Popis stroje** (viz obr. 1)

① Lišty nůžek
② Ochranné pouzdro lišt nůžek
③ Bezpečnostní spínač
④ Hlavní spínač
⑤ Napájecí kabel
⑥ Odlehčovač kabelu
⑦ Ochranný kryt

**Obsah dodávky**

Stroj vyjměte opatrně z obalu a zkontrolujte, zda jsou následující díly kompletní:

⚠ **POZOR:** Ostré lišty!

- Elektrické nůžky
- Ochranná lišta nůžek
- Návod k obsluze

Pokud díly chybí nebo jsou poškozeny, obraťte se, prosím, na prodejce, kde jste stroj zakoupili.

# 4. UVEDENÍ DO PROVOZU

**Zapnutí stroje**

Zástrčka umístěna na stroji (obr. 1, č. 5) musí byt spojena s prodlužovacím kabelem (není součásti dodávky), zajištěným přes odlehčovač tahu (č. 6)

**Připojení ke zdroji energie**

⚠ **POZOR:** Před připojením napájení vždy zkontrolujte, že je spínač vypnutý. Zástrčku připojte ke zdroji energie s proudovým chráničem.

Uchopte rukojeť stroje a palcem stiskněte bezpečnostní spínač (obr. 1, 3) a potom stiskněte hlavní spínač stroje (5). Stroj vypnete uvolněním hlavního spínače.

⚠ **POZOR:** Startujte nebo spouštějte startovací spínač opatrně, podle pokynů výrobce. Po vypnutí stroj ještě několik sekund dobíhá. Vyčkejte, až je motor i lišty nože v klidu, než stroj znovu zapnete. Nezapínejte a opět nevypínejte stroj krátce po sobě.

# 5. POKYNY KE SPRÁVNÉMU POUŽITÍ

- Nepracujte s nůžkami na živé ploty, jste-li bosí nebo máte-li obuty otevřené sandály. Vždy noste pevnou uzavřenou obuv a dlouhé kalhoty. Doporučujeme vám používat pevné rukavice, neklouzavou obuv a ochranné brýle.
- Řádně zkontrolujte prostor, kde budou nůžky použity a odstraňte všechny dráty a ostatní cizí předměty.
- Před zahájením práce řádně zkontrolujte sestavu nožů, zda nedošlo k jejich poškození. Poškozené nářadí nepoužívejte.
- Nikdy neodstraňujte ulomené větve a odřezky rukama, jsou-li nůžky na živé ploty v chodu.
- Naučte se, jak se nůžky na živé ploty v případě nutnosti rychle zastavují.
- Nikdy nepoužívejte nůžky na živé ploty s poškozenými kryty nebo bez řádně nasazeného krytu.
- Při práci vždy držte nůžky oběma rukama.
- Dbejte na to, aby byly všechny matice a šrouby řádně utaženy, aby byly nůžky neustále v bezpečném provozním stavu.
- Dbejte na to, aby nedošlo k přehřívání nářadí, protože by při práci s nůžkami došlo k poškození komponentů.
- Nepokládejte na horní část nářadí žádné předměty.
- Neprovádějte opravy nářadí sami a svěřte prosím jeho opravy autorizovanému servisu či prodejce.
- Udržujte napájecí kabel v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru.
- Před zahájením práce zkontrolujte, zda není napájecí kabel poškozen a je-li to nutné, zajistěte jeho výměnu.
- Vypněte nářadí a odpojte zástrčku napájecího kabelu od síťové zásuvky před každým seřízením, čištěním nebo v situaci, kdy dojde k přestřižení, poškození nebo zamotání napájecího kabelu.
- Nože budou pokračovat v pohybu ještě několik sekund vypnutí nůžek. Upozornění! Nedotýkejte se pohybujících se nožů.

- Připojte zástrčku napájecího k zásuvce prodlužovacího kabelu, odviňte prodlužovací kabel a připojte zástrčku k síťové zásuvce s napájecím napětím 230 ~ 240 V/50 Hz.
- Při stříhání pohybujte nářadím podél čáry střihu tak, aby se stonky a větvičky dostávaly přímo mezi nože nůžek.
- Dvě ostří lišty nožů umožňují stříhání v obou směrech nebo ze strany na stranu.
- Nejdříve stříhejte boční části živého plotu a potom jeho horní část.
- Chcete-li získat rovné boční plochy živého plotu, doporučujeme vám provádět stříhání směrem nahoru, ve směru růstu dřeviny. Provádíte-li stříhání směrem odshora dolů, mladé větve mají tendenci pohybovat se směrem ven, což povede k vytváření nerovných ploch nebo otvorů v živém plotě.
- Chcete-li dosáhnout rovné plochy, připevněte po celé délce živého plotu v požadované výšce provázek a používejte tento provázek jako vodítko. Stříhejte živý plot těsně nad tímto provázkem.
- Dávejte pozor, abyste nestříhali do cizích předmětů, jako jsou například dráty, které by mohly způsobit poškození nožů a pohonu pracovní lišty.
- Pro pravidelnou údržbu doporučujeme používat konzervační olej na lišty nůžek.

# 6. POKYNY K POUŽITÍ

**Obsluha**

- Tento výrobek není určen pro děti a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální schopností nebo osoby s omezenými zkušenostmi a znalostmi, pokud nad nimi není veden odborný dohled nebo podány instrukce zahrnující použití tohoto výrobku osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Pokud bude výrobek používán v blízkosti dětí, dbejte zvýšené opatrnosti. Výrobek vždy umísťujte mimo jejich dosah. Děti by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že si s výrobkem nebudou hrát.
- Nikdy nedovolte dětem ani osobám neznalým tohoto návodu k použití se zařízením pracovat. Místní předpisy mohou stanovit minimální věk uživatele. Uživatel je odpovědný za škody způsobené třetím osobám v pracovní oblasti stroje jako následek jejího používání.
- Je-li to nutné, používejte prvky osobní ochrany (rukavice, pracovní obuv, ochranu zraku, respirátory atd.). Prvky osobní ochrany snižují riziko poranění osob.
- Používejte chrániče sluchu. Nadměrná hlučnost může způsobit poškození sluchu.
- Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky a dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv nebo rukavice nedostaly do nebezpečné blízkosti pohyblivých částí. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.
- Zůstaňte stále pozorní, sledujte, co provádíte a při práci s elektrickým nářadím přemýšlejte. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem omamných látek, alkoholu nebo léků. Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému úrazu.
- Zabraňte náhodnému spuštění nářadí. Před připojením napájecího kabelu k síťové zásuvce se ujistěte, zda je hlavní spínač vypnut. Přenášení elektrického nářadí s prstem na hlavním spínači nebo připojení napájecího kabelu k elektrické síti, je-li hlavní spínač nářadí v poloze zapnuto, může způsobit úraz.
- Nepřekážejte sami sobě. Při práci vždy udržujte pevný postoj a rovnováhu. To umožní lepší ovladatelnost elektrického nářadí v neočekávaných situacích.
- Při práci s nářadím zajistěte bezpečnou vzdálenost dětí a ostatních osob. Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

**Účel použití**

- Tyto nůžky na živé ploty jsou určeny pro stříhání živých plotů a křovin u rodinných domů.
- Toto nářadí není určeno pro profesionální použití.
- Nepoužívejte výrobek k jiným účelům, než pro které je určen.
- Z bezpečnostních důvodů nesmí být stroj používána jako pohonný agregát pro jakékoliv ostatní pracovní nástroje a sady nářadí, není-li to výrobcem výslovně povoleno.

**Pokyny k používání**

- Stroj zapněte a provozujte jak je uvedeno v návodu k obsluze, pečlivě dbejte všech instrukcí.
- Před provedením jakékoliv kontroly, údržby nebo opravy vytáhněte kabel ze zásuvky elektrické sítě.
- Používejte nářadí v dobrém provozním stavu při úkonech, pro které je určeno.
- Pracujte pouze při dobré viditelnosti nebo zajistěte dostatečné umělé osvětlení.
- Ujistěte se, zda při práci udržujete pevný a stabilní postoj. Nezapomínejte, že pády představují jednu z hlavních příčin úrazů při nehodách.
- Výrobek používejte a uchovávejte mimo dosah hořlavých a těkavých látek.
- Výrobek nevystavujte extrémním teplotám, přímému slunečnímu záření, nadměrné vlhkosti a neumísťujte jej do nadměrně prašného prostředí.
- Výrobek neumísťujte do blízkosti topných těles, otevřeného ohně a jiných spotřebičů nebo zařízení, která jsou zdroji tepla.
- Výrobek nepostřikujte vodou ani jinou tekutinou. Do výrobku nelijte vodu ani jiné tekutiny. Výrobek neponořujte do vody nebo jiné tekutiny.
- Výrobek nikdy nenechávejte v chodu bez dozoru.
- Nedotýkejte se dílů stroje dokud se nedostanou zcela do stavu klidu.
- Před uložením stroje v uzavřené místnosti nechte motor ochladit.
- V žádném případě neopravujte výrobek sami a neprovádějte na něm žádné úpravy! Veškeré opravy a seřízení tohoto výrobku svěřte autorizovanému servisu či prodejci. Zásahem do výrobku během platnosti záruky se vystavujete riziku ztráty záručních plnění.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím výrobku a jeho příslušenství (poranění, popálení, opaření, požár, znehodnocení potravin atp.).

**Připojení do sítě elektrického napětí**

- Před připojením výrobku k síťové zásuvce se ujistěte, že napětí uvedené na štítku výrobku odpovídá napětí zdroje proudu ve vaší zásuvce. Je doporučeno připojit tento stroj jen na zásuvku, která je jištěna proudovým chráničem s vybavovacím proudem 30 mA. Síťovou zástrčku nikdy neuchopujte mokrýma rukama.
- Spojovací zásuvky na připojovacích prvcích musí být z gumy, měkkého PVC nebo jiného termoplastického materiálu o stejné pevnosti, nebo musí být tímto materiálem potaženy.
- Použitá připojovací vedení musí mít minimálně parametry jako gumová hadicová vedení H07RN-F podle DIN 57 282/VDE 0282 a musí mít průměr minimálně 1,5 $mm^2$.
- Zástrčkové spoje musí mít ochranné kontakty a spojení chráněná proti stříkající vodě.
- Připojovací vedení veďte skrz odlehčení tahu na vodicím madle a zastrčte do kombinace spínač - zástrčka.
- Před použitím zkontrolujte, nejsou-li vedení poškozená nebo nevykazují-li známky stárnutí materiálu. Stroj nikdy neprovozujte, není-li elektrické vedení v bezvadném stavu (platí rovněž pro vedení k motoru). Dojde-li k poškození kabelu při sečení, ihned vytáhněte vidlici ze sítě a teprve potom zkontrolujte poškození.
- Prodlužovací kabel musí mít průřez uvedený v návodu k provozu a musí být chráněný proti stříkající vodě. Zástrčkový spoj nesmí ležet ve vodě.
- Pokud je síťový kabel výrobku poškozen jeho výměnu svěřte odbornému servisu nebo podobně kvalifikované osobě, aby se zabránilo vzniku nebezpečné situace. Výrobek s poškozeným síťovým kabelem nebo vidlicí síťového kabelu nesmí být použit.
- Nevytahujte zástrčku přívodu z el. zásuvky tahem za napájecí přívod.
- Vyvarujte se příliš častého zapínání a vypínání stroje během krátké doby, zejména pak hraní si s vypínačem.
- Před nastavením stroje, jeho čištěním, stejně tak provedením jakékoliv kontroly, údržby nebo opravy stroj vypněte a odpojte od zdroje elektrického napětí vytáhnutím kabele ze zásuvky.
- Opravy elektrických částí smí provádět pouze autorizovaný servis či prodejce.
- Při nárazu na cizí těleso vypněte motor, vytáhněte kabel ze sítě, vyhledejte poškození a proveďte nutné opravy. Teprve potom stroj znovu nastartujte a pokračujte v práci.
- Jakmile zařízení začne nezvykle vibrovat, okamžitě vytáhněte vidlici ze zásuvky a stroj zkontrolujte.
- Nepracujte tak, aby byla omezena volná pohyblivost prodlužovacího vedení.
- Nepokládejte síťový kabel v blízkosti horkých ploch, nebo přes ostré předměty. Na síťový kabel nepokládejte těžké předměty, kabel umístěte tak, aby se po něm nešlapalo a aby se o něj nezakopávalo. Dbejte na to, aby se síťový kabel nedotýkal horkého povrchu.
- Udržujte přívodní a prodlužovací kabel v dostatečné vzdálenosti od střižného mechanismu. Nebezpečí zásahu elektrickým proudem, vždy mějte přehled o tom, kde se přívodní kabel nachází.
- Na základě napěťových výkyvů způsobených tímto strojem při rozběhu mohou být při nepříznivých síťových podmínkách rušeny ostatní přístroje napojené na stejný obvod. V takovém případě proveďte přiměřená opatření (např. stroj připojte na jiný obvod nebo ji provozujte na obvodu s nižší impedancí).
- Dejte pozor na potřebná prodlužovací vedení.
- Pokud výrobek právě nepoužíváte nebo nebudete používat, vypněte jej a vytáhněte zástrčku z el. zásuvky. Před čištěním postupujte stejným způsobem.

**Elektrická bezpečnost**

⚠ **POZOR: Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy a všechny pokyny.** Nebudete-li dodržovat uvedené výstrahy a pokyny, může dojít k úrazu způsobenému elektrickým proudem, k požáru nebo k vážnému zranění.

- Stroj lze připojit do každé světelné zásuvky (se střídavým proudem 230 V). Přípustná je však pouze „zásuvka" jištěná ochranným spínačem vedení na 10 A a ochranným spínačem proti chybnému proudu s max. 30 mA.
- Používejte pouze nepoškozená přípojná vedení. Kabely nesmí být libovolně dlouhé (max. 50 m), neboť jinak by byl snižován výkon elektromotoru. Přístrojové přípojné vedení musí mít průměr 3 × 1,5 mm². Na kabelech elektrických sekaček velmi často dochází k poškození izolace.
- Příčinami toho jsou:
  – poškození vzniklé přejetím kabele
  – stlačení kabele při jeho vedení pod dveřmi, okny apod.
  – praskliny způsobené stárnutím izolace
  – zlomená místa při neodborném připevnění nebo vedení kabelů.
- Takováto poškozená vedení bývají používána, ačkoliv jsou životu nebezpečná. Kabely, zástrčky a spojovací zásuvky musí splňovat uvedené podmínky.
- Zástrčky a spojovací zásuvky na elektrických přívodních vedeních musí být gumová a chráněná proti stříkající vodě. Přípojná vedení nesmí být libovolně dlouhá. Přípojná a spojovací vedení pravidelně kontrolujte, nejsou-li poškozena. Při kontrole musí být vedení odpojeno. Přípojné vedení zcela odviňte. Zkontrolujte rovněž zlomená místa přípojného vedení na zástrčkách a spojovacích zásuvkách.
- Spojovací zásuvky na připojovacích prvcích musí být z gumy, měkkého PVC nebo jiného termoplastického materiálu o stejné pevnosti, nebo musí být tímto materiálem potaženy.
- Zástrčka musí být napájena pomocí 230 V ~ 50 Hz.
- Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. U nářadí chráněného zemněním nepoužívejte žádné redukce zástrček. Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se při práci se strojem uzemněných povrchů, jako jsou například potrubí, radiátory, elektrické sporáky a chladničky. Při uzemnění vašeho těla vzrůstá riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkému prostředí. Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.
- S elektrickým kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte elektrický kabel k přenášení nebo posouvání nářadí a netahejte za něj, chcete-li nářadí odpojit od elektrické sítě. Zabraňte kontaktu kabelu s mastnými, horkými a ostrými předměty nebo pohyblivými částmi. Poškozený nebo zapletený napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Při práci s elektrickým nářadím ve vlhkém prostředí musí být v napájecím okruhu použit proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

# 7. ÚDRŽBA A USKLADNĚNÍ

- Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástrojů atd., používejte podle těchto pokynů, způsobem určeným pro příslušný typ elektrického nářadí a berte v úvahu podmínky pracovního prostředí a práci, kterou budete provádět. Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než k jakým je určeno, může být nebezpečné.

**Údržba**

- Kontrolujte, nejeví-li zařízení známky opotřebení.
- Pravidelná péče o stroj zajišťuje nejen dlouhou životnost a výkon
- Před použitím vždy vizuálně zkontrolujte, nejsou-li části stroje opotřebené nebo poškozené.
- Poškozené nebo opotřebené části vyměňte. Aby byl stroj vždy vyvážen, vyměňujte vždy celou sadu opotřebených nebo poškozených nástrojů.
- Opotřebené či poškozené části stroje smí vyměnit pouze v autorizovaném servisu či u prodejce.
- Před čištěním vždy odpojte tento výrobek od zdroje energie.
- Pro čištění plastových částí výrobku používejte jemný hadřík navlhčený ve vlažné vodě. Nepoužívejte drsné čistící prostředky, ředidla, nebo rozpouštědla, jinak by mohlo dojít k poškození povrchu výrobku.
- Stroj nečistěte pod tekoucí vodou ani do vody neponořujte.
- Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro vaši práci správný typ elektrického nářadí. Při použití správného typu elektrického nářadí bude práce provedena lépe a bezpečněji.
- Nelze-li hlavní spínač nářadí zapnout a vypnout, s nářadím nepracujte. Každé elektrické nářadí s nefunkčním hlavním spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.
- Pokud nářadí nepoužíváte, uložte je mimo dosah dětí a zabraňte osobám neobeznámených s obsluhou nářadí nebo s tímto návodem, aby s nářadím pracovaly. Elektrické nářadí je v rukou nekvalifikované obsluhy nebezpečné.
- Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity jsou méně náchylné k zaseknutí při práci a lépe se s nimi manipuluje.
- Nenechávejte zapnuté elektrické nářadí bez dozoru. Před odložením nářadí vždy vypněte a počkejte, dokud nedojde k jeho úplnému zastavení.

Při manipulaci s noži nůžek nebo při jejich čištění používejte rukavice. Po ukončení zkontrolujte utažení a poškození nožů nebo šroubů pracovní lišty. Je-li poškození vážné, svěřte opravu nářadí autorizovanému servisu či prodejci.

- Pro opravy kontaktujte autorizovaný servis či prodejce, který bude používat originální náhradní díly. Tak zajistíte správnou funkci elektrického nářadí.

⚠ **POZOR:** Použití jakéhokoli příslušenství nebo nástrojů, které nejsou pro tento stroj určeny, může zvyšovat riziko způsobení zranění. Používejte pouze originální náhradní díly.

- Čistěte nářadí po ukončení každé práce.
- Věnujte náležitou péči tomu, aby nedošlo k poškození motoru olejem nebo vodou.

- Provádějte pravidelnou kontrolu, zda není nářadí poškozeno běžným provozem. Ujistěte se, zda jsou všechny části správně zapojeny a nepoužívejte tento výrobek, došlo-li k poškození nebo ztrátě jeho dílů.
- Dojde-li k poškození nebo k závadě, kontaktujte autorizovaný servis či prodejce.

**Uskladnění**

- Ukládejte nářadí na suchém místě v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla nebo nebezpečných výparů.
- Na stroj nestavte žádné další předměty.
- Nůžky na živé ploty by měly být uloženy na suchém, vyšším a zajištěném místě, mimo dosah dětí.
- Ukládejte nůžky na živé ploty na bezpečném a suchém místě a nepokládejte na horní část nářadí žádné předměty.

# 8. TECHNICKÉ ÚDAJE

| | |
|---|---|
| Napájecí napětí/frekvence | 230 ~ 240 V/50 Hz |
| Otáčky naprázdno | 1 500 ot./min |
| Příkon | 500 W |
| Pracovní délka | 460 mm |
| Max. průměr větve | 16 mm |
| Hmotnost | 2,75 kg |

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

Změny v textu, designu a technických specifikací se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

# 9. CO DĚLAT „KDYŽ...“

V následující tabulce jsou popsány kontroly a postupy, které můžete provést, nebude-li vaše nářadí pracovat správně. Neumožní-li tyto pokyny nalezení nebo odstranění problému, kontaktujte autorizovaný servis.

⚠ **VAROVÁNÍ!:** Před zkoumáním závady proveďte vypnutí nářadí a odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky.

| **Když...** | **Možná příčina** | **Odstranění** |
|---|---|---|
| Nůžky na živé ploty nepracují | – Bez napájení<br>– Vadná zásuvka<br>– Poškozený prodlužovací kabel | – Zkontrolujte napájení<br>– Vyzkoušejte jinou zásuvku, proveďte výměnu<br>– Zkontrolujte napájecí kabel a je-li to nutné, proveďte výměnu (Kontaktujte autorizovaný servis) |
| Nůžky na živé ploty pracují přerušovaně | – Poškozený prodlužovací kabel<br>– Závada vnitřní elektroinstalace<br>– Poškozený spínač zapnuto/vypnuto | – Zkontrolujte napájecí kabel a je-li to nutné, proveďte výměnu<br>– Kontaktujte autorizovaný servis<br>– Kontaktujte autorizovaný servis |
| Motor běží, ale nože se nepohybují | – Vnitřní závada | – Kontaktujte autorizovaný servis |
| Nože nůžek jsou horké | – Tupé nože<br>– Nože nůžek jsou deformovány<br>– Příliš velké tření způsobené nedostatkem maziva | – Nechejte nože nabrousit<br>– Nechejte nože opravit<br>– Použijte mazivo ve spreji |

# 10. LIKVIDACE

**POKYNY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝM OBALEM**
Použitý obalový materiál odložte na místo určené obcí k ukládání odpadu.

**LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ**

Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Alternativně v některých zemích Evropské unie nebo jiných evropských zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

**Pro podnikové subjekty v zemích Evropské unie**
Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

**Likvidace v ostatních zemích mimo Evropskou unii**
Tento symbol je platný v Evropské unii. Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

CE Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifikací se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

# Elektrické nožnice na živý plot
# NÁVOD NA OBSLUHU

**Ďakujeme vám, že ste si kúpili tieto elektrické nožnice na živý plot. Skôr ako ich začnete používať, prečítajte si, prosím, pozorne tento návod na obsluhu a uschovajte ho pre prípad ďalšieho použitia.**

# OBSAH

# 1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

**Dôležité bezpečnostné upozornenia**

- Výrobok opatrne vybaľte a dajte pozor, aby ste nevyhodili žiadnu časť obalového materiálu, skôr ako nájdete všetky súčasti výrobku.
- Stroj uchovávajte na suchom mieste mimo dosahu detí.
- Čítajte všetky upozornenia a pokyny. Zanedbanie pri dodržiavaní varovných upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

**Obal**

Výrobok je umiestnený v obale brániacom poškodeniam pri transporte. Tento obal je surovinou a je preto možné ho odovzdať na recykláciu.

**Návod na použitie**

**Poznámka:** Pred uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

Skôr ako začnete so strojom pracovať, prečítajte si nasledujúce bezpečnostné predpisy a pokyny na používanie. Oboznámte sa s obslužnými prvkami a správnym používaním zariadenia. Návod dôkladne uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

**Poznámka:** Ak odovzdávate stroj ďalším osobám, odovzdajte ho spoločne s návodom. Dodržiavanie priloženého návodu na obsluhu je predpokladom riadneho používania stroja. Návod na obsluhu obsahuje tiež pokyny na obsluhu, údržbu a opravy.

**Výrobca nepreberá zodpovednosť za nehody alebo škody vzniknuté následkom nedodržiavania tohto návodu.**

# 2. VYSVETLENIE K ŠTÍTKOM S POKYNMI NA STROJI



Všeobecné upozornenie na nebezpečenstvo



Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu.



Ak dôjde k poškodeniu alebo prestrihnutiu napájacieho kábla, okamžite odpojte zástrčku od sieťovej zásuvky.



Nepracujte v daždi ani pri zhoršených klimatických podmienkach.



Pri práci používajte ochranné pomôcky.

# 3. POPIS STROJA A OBSAH DODÁVKY

**Popis stroja** (pozrite obr. 1)

① Lišty nožníc
② Ochranné puzdro líšt nožníc
③ Bezpečnostný spínač
④ Hlavný spínač
⑤ Napájací kábel
⑥ Odľahčovač kábla
⑦ Ochranný kryt

### Obsah dodávky

Stroj vyberte opatrne z obalu a skontrolujte, či sú nasledujúce diely kompletné:

⚠ **POZOR:** Ostré lišty!

- Elektrické nožnice
- Ochranná lišta nožníc
- Návod na obsluhu

Ak diely chýbajú alebo sú poškodené, obráťte sa, prosím, na predajcu, u ktorého ste stroj kúpili.

# 4. UVEDENIE DO PREVÁDZKY

**Zapnutie stroja**

Zástrčka umiestnená na stroji (obr. 1, č. 5) musí byť spojená s predlžovacím káblom (nie je súčasťou dodávky) zaisteným cez odľahčovač ťahu (č. 6)

**Pripojenie k zdroju energie**

⚠ **POZOR:** Pred pripojením napájania vždy skontrolujte, či je spínač vypnutý. Zástrčku pripojte k zdroju energie s prúdovým chráničom.

Uchopte rukoväť stroja a palcom stlačte bezpečnostný spínač (obr. 1, 3) a potom stlačte hlavný spínač stroja (5). Stroj vypnite uvoľnením hlavného spínača.

⚠ **POZOR:** Štartujte alebo spúšťajte štartovací spínač opatrne, podľa pokynov výrobcu. Po vypnutí stroj ešte niekoľko sekúnd dobieha. Počkajte, až je motor aj lišty noža v pokoji, než stroj znovu zapnite. Nezapínajte a opäť nevypínajte stroj krátko po sebe.

# 5. POKYNY NA SPRÁVNE POUŽITIE

- Nepracujte s nožnicami na živé ploty, ak ste bosí alebo ak máte obuté otvorené sandále. Vždy noste pevnú uzatvorenú obuv a dlhé nohavice. Odporúčame vám používať pevné rukavice, protišmykovú obuv a ochranné okuliare.
- Riadne skontrolujte priestor, kde budú nožnice použité a odstráňte všetky drôty a ostatné cudzie predmety.
- Pred začatím práce riadne skontrolujte zostavu nožov, či nedošlo k ich poškodeniu. Poškodené náradie nepoužívajte.
- Nikdy neodstraňujte zlomené vetvy a odrezky rukami, ak sú nožnice na živé ploty v chode.
- Naučte sa, ako sa nožnice na živé ploty v prípade nutnosti rýchlo zastavujú.
- Nikdy nepoužívajte nožnice na živé ploty s poškodenými krytmi alebo bez riadne nasadeného krytu.
- Pri práci vždy držte nožnice oboma rukami.
- Dbajte na to, aby boli všetky matice a skrutky riadne utiahnuté, aby boli nožnice neustále v bezpečnom prevádzkovom stave.
- Dbajte na to, aby nedošlo k prehrievaniu náradia, pretože by pri práci s nožnicami došlo k poškodeniu komponentov.
- Nekladťe na hornú časť náradia žiadne predmety.
- Neopravujte náradie sami a zverte, prosím, jeho opravu autorizovanému servisu či predajcovi.
- Udržujte napájací kábel v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru.
- Pred začatím práce skontrolujte, či nie je napájací kábel poškodený a ak je to nutné, zaistite jeho výmenu.
- Vypnite náradie a odpojte zástrčku napájacieho kábla od sieťovej zásuvky pred každým nastavením, čistením alebo v situácii, keď dôjde k prestrihnutiu, poškodeniu alebo zamotaniu napájacieho kábla.

- Nože budú pokračovať v pohybe ešte niekoľko sekúnd po vypnutí nožníc. Upozornenie! Nedotýkajte sa pohybujúcich sa nožov.
- Pripojte zástrčku napájacieho k zásuvke predlžovacieho kábla, odviňte predlžovací kábel a pripojte zástrčku k sieťovej zásuvke s napájacím napätím 230 ~ 240 V/50 Hz.
- Pri strihaní pohybujte náradím pozdĺž čiary strihu tak, aby sa stonky a vetvičky dostávali priamo medzi nože nožníc.
- Dve ostria lišty nožov umožňujú strihanie v oboch smeroch alebo zo strany na stranu.
- Najskôr strihajte bočné časti živého plota a potom jeho hornú časť.
- Ak chcete získať rovné bočné plochy živého plota, odporúčame vám strihať smerom hore, v smere rastu dreviny. Ak strihajte odhora nadol, mladé vetvy majú tendenciu pohybovať sa smerom von, čo povedie k vytváraniu nerovných plôch alebo otvorov v živom plote.
- Ak chcete dosiahnuť rovné plochy, pripevnite po celej dĺžke živého plota v požadovanej výške povrázok a používajte tento povrázok ako vodidlo. Strihajte živý plot tesne nad týmto povrázkom.
- Dávajte pozor, aby ste nestrihali do cudzích predmetov, ako sú napríklad drôty, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie nožov a pohonu pracovnej lišty.
- Pre pravidelnú údržbu odporúčame používať konzervačný olej na lišty nožníc.

# 6. POKYNY NA POUŽITIE

**Obsluha**

- Tento výrobok nie je určený pre deti a osoby so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou schopnosťou alebo osoby s obmedzenými skúsenosťami a znalosťami, ak nad nimi nie je vedený odborný dohľad alebo ak im neboli podané inštrukcie zahrňujúce použitie tohto výrobku osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Ak budete výrobok používať v blízkosti detí, dbajte na zvýšenú opatrnosť. Výrobok vždy umiestňujte mimo ich dosah. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.
- Nikdy nedovoľte deťom ani osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom na použitie, pracovať so zariadením. Miestne predpisy môžu stanoviť minimálny vek používateľa. Používateľ je zodpovedný za škody spôsobené tretím osobám v pracovnej oblasti stroja ako následok jeho používania.
- Ak je to nutné, používajte prvky osobnej ochrany (rukavice, pracovnú obuv, ochranu zraku, respirátory atď.). Prvky osobnej ochrany znižujú riziko poranenia osôb.
- Používajte chrániče sluchu. Nadmerná hlučnosť môže spôsobiť poškodenie sluchu.
- Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky a dbajte na to, aby sa vaše vlasy, odev alebo rukavice nedostali do nebezpečnej blízkosti pohyblivých častí. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.
- Zostaňte stále pozorní, sledujte, čo robíte a pri práci s elektrickým náradím premýšľajte. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom omamných látok, alkoholu alebo liekov. Chvíľka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu úrazu.
- Zabráňte náhodnému spusteniu náradia. Pred pripojením napájacieho kábla k sieťovej zásuvke sa uistite, či je hlavný spínač vypnutý. Prenášanie elektrického náradia s prstom na hlavnom spínači alebo pripojenie napájacieho kábla k elektrickej sieti, ak je hlavný spínač náradia v polohe zapnuté, môže spôsobiť úraz.

- Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržujte pevný postoj a rovnováhu. To umožní lepšiu ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Pri práci s náradím zaistite bezpečnú vzdialenosť detí a ostatných osôb. Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

## Účel použitia

- Tieto nožnice na živé ploty sú určené na strihanie živých plotov a krovín pri rodinných domoch.
- Toto náradie nie je určené na profesionálne použitie.
- Nepoužívajte výrobok na iné účely, ako na ktoré je určený.
- Z bezpečnostných dôvodov sa nesmie stroj používať ako pohonný agregát pre akékoľvek ostatné pracovné nástroje a súpravy náradia, ak to nie je výrobcom výslovne povolené.

## Pokyny na používanie

- Stroj zapnite a prevádzkujte ako je uvedené v návode na obsluhu, starostlivo dbajte na všetky inštrukcie.
- Pred vykonávaním akejkoľvek kontroly, údržby alebo opravy vytiahnite kábel zo zásuvky elektrickej siete.
- Používajte náradie v dobrom prevádzkovom stave pri úkonoch, na ktoré je určené.
- Pracujte iba pri dobrej viditeľnosti alebo zaistite dostatočné umelé osvetlenie.
- Uistite sa, či pri práci udržujete pevný a stabilný postoj. Nezabúdajte, že pády predstavujú jednu z hlavných príčin úrazov pri nehodách.
- Výrobok používajte a uchovávajte mimo dosahu horľavých a prchavých látok.
- Výrobok nevystavujte extrémnym teplotám, priamemu slnečnému žiareniu, nadmernej vlhkosti a neumiestňujte ho do nadmerne prašného prostredia.
- Výrobok neumiestňujte do blízkosti vyhrievacích telies, otvoreného ohňa a iných spotrebičov alebo zariadení, ktoré sú zdrojmi tepla.
- Výrobok nepostrekujte vodou ani inou tekutinou. Do výrobku nelejte vodu ani iné tekutiny. Výrobok neponárajte do vody alebo inej tekutiny.
- Výrobok nikdy nenechávajte v chode bez dozoru.
- Nedotýkajte sa dielov stroja, kým sa nedostanú celkom do stavu pokoja.
- Pred uložením stroja v uzatvorenej miestnosti nechajte motor ochladiť.
- V žiadnom prípade neopravujte výrobok sami a nevykonávajte na ňom žiadne úpravy! Všetky opravy a nastavenia tohto výrobku zverte autorizovanému servisu či predajcovi. Zásahom do výrobku počas platnosti záruky sa vystavujete riziku straty záručných plnení.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím výrobku a jeho príslušenstva (poranenie, popálenie, obarenie, požiar, znehodnotenie potravín a pod.).

**Pripojenie do siete elektrického napätia**

- Pred pripojením výrobku k sieťovej zásuvke sa uistite, že napätie uvedené na štítku výrobku zodpovedá napätiu zdroja prúdu vo vašej zásuvke. Odporúčame tento stroj pripojiť len na zásuvku, ktorá je istená prúdovým chráničom s vybavovacím prúdom 30 mA. Sieťovú zástrčku nikdy neuchopujte mokrými rukami.
- Spájacie zásuvky na pripájacích prvkoch musia byť z gumy, mäkkého PVC alebo iného termoplastického materiálu s rovnakou pevnosťou, alebo musia byť týmto materiálom potiahnuté.
- Použité pripájacie vedenie musí mať minimálne parametre ako gumové hadicové vedenia H07RN-F podľa DIN 57 282/VDE 0282 a musí mať priemer minimálne 1,5 $mm^2$.
- Zástrčkové spoje musia mať ochranné kontakty a spojenia chránené proti striekajúcej vode.
- Pripájacie vedenie veďte cez odľahčenie ťahu na vodiacom držadle a zastrčte do kombinácie spínač – zástrčka.
- Pred použitím skontrolujte, či nie sú poškodené vedenia alebo či nevykazujú známky starnutia materiálu. Stroj nikdy neprevádzkujte, ak elektrické vedenie nie je v bezchybnom stave (platí tiež pre vedenie k motoru). Ak dôjde pri kosení k poškodeniu kábla, ihneď vytiahnite vidlicu zo siete a až potom skontrolujte poškodenie.
- Predlžovací kábel musí mať prierez uvedený v návode na prevádzku a musí byť chránený proti striekajúcej vode. Zástrčkový spoj nesmie ležať vo vode.
- Ak je sieťový kábel výrobku poškodený, jeho výmenu zverte odbornému servisu alebo podobne kvalifikovanej osobe, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Výrobok s poškodeným sieťovým káblom alebo vidlicou sieťového kábla sa nesmie použiť.
- Nevyťahujte zástrčku prívodu z el. zásuvky ťahom za napájací kábel.
- Vyvarujte sa príliš častého zapínania a vypínania stroja v priebehu krátkeho času, hlavne potom hrania sa s vypínačom.
- Pred nastavením stroja, jeho čistením, rovnako tak vykonaním akejkoľvek kontroly, údržby alebo opravy stroj vypnite a odpojte od zdroja elektrického napätia vytiahnutím kábla zo zásuvky.
- Opravy elektrických častí smie vykonávať iba autorizovaný servis alebo predajca.
- Pri náraze na cudzie teleso vypnite motor, vytiahnite kábel zo siete, vyhľadajte poškodenie a vykonajte nutné opravy. Až potom stroj znovu naštartujte a pokračujte v práci.
- Hneď ako zariadenie začne nezvykle vibrovať, okamžite vytiahnite vidlicu zo zásuvky a stroj skontrolujte.
- Nepracujte tak, aby bola obmedzená voľná pohyblivosť predlžovacieho vedenia.
- Nekladťe sieťový kábel do blízkosti horúcich plôch alebo cez ostré predmety. Na sieťový kábel nekladťe ťažké predmety, kábel umiestnite tak, aby sa po ňom nešliapalo a aby sa oň nezakopávalo. Dbajte na to, aby sa sieťový kábel nedotýkal horúceho povrchu.
- Udržujte prívodný a predlžovací kábel v dostatočnej vzdialenosti od strižného mechanizmu. Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom, vždy majte prehľad o tom, kde sa prívodný kábel nachádza.
- Na základe napäťových výkyvov spôsobených týmto strojom pri jeho rozbehu môžu byť pri nepriaznivých sieťových podmienkach rušené ostatné prístroje napojené na rovnaký obvod. V takom prípade vykonajte primerané opatrenia (napr. stroj pripojte na iný obvod alebo ho prevádzkujte na obvode s nižšou impedanciou).
- Dajte pozor na potrebné predlžovacie vedenie.
- Ak výrobok práve nepoužívate alebo nebudete používať, vypnite ho a vytiahnite zástrčku z el. zásuvky. Pred čistením postupujte rovnakým spôsobom.

## Elektrická bezpečnosť

⚠ **POZOR: Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a všetky pokyny.** Ak nebudete dodržiavať uvedené výstrahy a pokyny, môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, k požiaru alebo k vážnemu zraneniu.

- Stroj je možné pripojiť do každej svetelnej zásuvky (so striedavým prúdom 230 V). Prípustná je však iba „zásuvka" istená ochranným spínačom vedenia na 10 A a ochranným spínačom proti chybnému prúdu s max. 30 mA.
- Používajte iba nepoškodené pripájacie vedenia. Káble nesmú byť ľubovoľne dlhé (max. 50 m), lebo inak by bol znižovaný výkon elektromotora. Prístrojové pripájacie vedenie musí mať priemer 3 × 1,5 mm$^2$. Na kábloch elektrických kosačiek dochádza veľmi často k poškodeniu izolácie.
- Príčinami sú:
  – poškodenie vzniknuté prejdením kábla
  – stlačenie kábla pri jeho vedení pod dverami, oknami apod.
  – praskliny spôsobené starnutím izolácie
  – zlomené miesta pri neodbornom pripevnení alebo vedení káblov.
- Takéto poškodené vedenia sa používajú aj keď sú životu nebezpečné. Káble, zástrčky a spojovacie zásuvky musia spĺňať uvedené podmienky.
- Zástrčky a spájacie zásuvky na elektrických prívodných vedeniach musia byť gumové a chránené proti striekajúcej vode. Prípojné vedenia nesmú byť ľubovoľne dlhé. Prípojné a spájacie vedenia pravidelne kontrolujte, či nie sú poškodené. Pri kontrole musí byť vedenie odpojené. Prípojné vedenie úplne odviňte. Skontrolujte tiež zlomené miesta prípojného vedenia na zástrčkách a spájacích zásuvkách.
- Spájacie zásuvky na pripájacích prvkoch musia byť z gumy, mäkkého PVC alebo iného termoplastického materiálu s rovnakou pevnosťou, alebo musia byť týmto materiálom potiahnuté.
- Zástrčka musí byť napájaná pomocou 230 V ~ 50 Hz.
- Zástrčka napájacieho kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Pri náradí chránenom uzemnením nepoužívajte žiadne redukcie zástrčiek. Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa pri práci so strojom uzemnených povrchov, ako sú napríklad potrubia, radiátory, elektrické sporáky a chladničky. Pri uzemnení vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu. Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- S elektrickým káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte elektrický kábel na prenášanie alebo posúvanie náradia a neťahajte zaň, ak chcete náradie odpojiť od elektrickej siete. Zabráňte kontaktu kábla s mastnými, horúcimi a ostrými predmetmi alebo pohyblivými časťami. Poškodený alebo zapletený napájací kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri práci s elektrickým náradím vo vlhkom prostredí sa musí v napájacom okruhu použiť prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

# 7. ÚDRŽBA A USKLADNENIE

- Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď., používajte podľa týchto pokynov, spôsobom určeným pre príslušný typ elektrického náradia a berte do úvahy podmienky pracovného prostredia a prácu, ktorú budete vykonávať. Použitie elektrického náradia na iné účely, než na ktoré je určené, môže byť nebezpečné.

**Údržba**

- Kontrolujte, či nejaví zariadenie známky opotrebenia.
- Pravidelná starostlivosť o stroj zaisťuje nielen dlhú životnosť a výkon
- Pred použitím vždy vizuálne skontrolujte, či nie sú časti stroja opotrebené alebo poškodené.
- Poškodené alebo opotrebené časti vymeňte. Aby bol stroj vždy vyvážený, vymieňajte vždy celú súpravu opotrebených alebo poškodených nástrojov.
- Opotrebené či poškodené časti stroja smie vymeniť iba autorizovaný servis alebo predajca.
- Pred čistením vždy odpojte tento výrobok od zdroja energie.
- Na čistenie plastových častí výrobku používajte jemnú handričku navlhčenú vo vlažnej vode. Nepoužívajte drsné čistiace prostriedky, riedidlá alebo rozpúšťadlá, inak by mohlo dôjsť k poškodeniu povrchu výrobku.
- Stroj nečistite pod tečúcou vodou ani ho do vody neponárajte.
- Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte pre vašu prácu správny typ elektrického náradia. Pri použití správneho typu elektrického náradia bude práca vykonaná lepšie a bezpečnejšie.
- Ak nie je možné hlavný spínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte. Každé elektrické náradie s nefunkčným hlavným spínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Ak náradie nepoužívate, uložte ho mimo dosahu detí a zabráňte osobám neoboznámeným s obsluhou náradia alebo s týmto návodom, aby s náradím pracovali. Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.
- Udržujte rezné nástroje ostré a čisté. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými čepeľami sú menej náchylné na zaseknutie pri práci a lepšie sa s nimi manipuluje.
- Nenechávajte zapnuté elektrické náradie bez dozoru. Pred odložením náradia vždy vypnite a počkajte, kým nedôjde k jeho úplnému zastaveniu.

Pri manipulácii s nožmi nožníc alebo pri ich čistení používajte rukavice. Po ukončení skontrolujte utiahnutie a poškodenie nožov alebo skrutiek pracovnej lišty. Ak je poškodenie vážne, zverte opravu náradia autorizovanému servisu či predajcovi.

- Pre opravy kontaktujte autorizovaný servis či predajcu, ktorý bude používať originálne náhradné diely. Tak zaistíte správnu funkciu elektrického náradia.

⚠ **POZOR:** Použitie akéhokoľvek príslušenstva alebo nástrojov, ktoré nie sú pre tento stroj určené, môže zvyšovať riziko spôsobenia zranenia. Používajte iba originálne náhradné diely.

- Čistite náradie po ukončení každej práce.
- Venujte náležitú starostlivosť tomu, aby nedošlo k poškodeniu motora olejom alebo vodou.

- Vykonávajte pravidelnú kontrolu, či nie je náradie poškodené bežnou prevádzkou. Uistite sa, či sú všetky časti správne zapojené a nepoužívajte tento výrobok, ak došlo k poškodeniu alebo strate jeho dielov.
- Ak dôjde k poškodeniu alebo k poruche, kontaktujte autorizovaný servis či predajcu.

**Uskladnenie**

- Ukladajte náradie na suchom mieste v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla alebo nebezpečných výparov.
- Na stroj nestavajte žiadne ďalšie predmety.
- Nožnice na živé ploty by mali byť uložené na suchom, vyššom a zaistenom mieste, mimo dosahu detí.
- Ukladajte nožnice na živé ploty na bezpečnom a suchom mieste a neklaďte na hornú časť náradia žiadne predmety.

# 8. TECHNICKÉ ÚDAJE

| | |
|---|---|
| Napájacie napätie/frekvencia | 230 ~ 240 V/50 Hz |
| Otáčky naprázdno | 1500 ot./min |
| Príkon | 500 W |
| Pracovná dĺžka | 460 mm |
| Max. priemer vetvy | 16 mm |
| Hmotnosť | 2,75 kg |

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikácií sa môžu vykonávať bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzujeme si právo na ich zmenu.

# 9. ČO ROBIŤ „KEĎ..."

V nasledujúcej tabuľke sú opísané kontroly a postupy, ktoré môžete vykonať, ak nebude vaše náradie pracovať správne. Ak neumožnia tieto pokyny nájdenie alebo odstránenie problému, kontaktujte autorizovaný servis.

⚠ **VAROVANIE!:** Pred skúmaním poruchy vypnite náradie a odpojte zástrčku napájacieho kábla od zásuvky.

| Keď... | Možná príčina | Odstránenie |
|---|---|---|
| Nožnice na živé ploty nepracujú | – Bez napájania<br>– Chybná zásuvka<br>– Poškodený predlžovací kábel | – Skontrolujte napájanie<br>– Vyskúšajte inú zásuvku, vymeňte<br>– Skontrolujte napájací kábel a ak je to nutné, vymeňte (Kontaktujte autorizovaný servis) |
| Nožnice na živé ploty pracujú prerušovane | – Poškodený predlžovací kábel<br>– Porucha vnútornej elektroinštalácie<br>– Poškodený spínač zapnuté/vypnuté | – Skontrolujte napájací kábel a ak je to nutné, vymeňte<br>– Kontaktujte autorizovaný servis<br>– Kontaktujte autorizovaný servis |
| Motor beží, ale nože sa nepohybujú | – Vnútorná porucha | – Kontaktujte autorizovaný servis |
| Nože nožníc sú horúce | – Tupé nože<br>– Nože nožníc sú deformované<br>– Príliš veľké trenie spôsobené nedostatkom maziva | – Nechajte nože nabrúsiť<br>– Nechajte nože opraviť<br>– Použite mazivo v spreji |

# 10. LIKVIDÁCIA

**POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM**
Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

**LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ**
Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo v iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

**Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie**
Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

**Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie**
Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.

CE Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzujeme si právo na ich zmenu.

# Elektromos sövényvágó
# **HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

**Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az elektromos sövényvágót. Mielőtt használni kezdi, figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és őrizze meg a későbbiekre.**

# TARTALOM

# 1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

**Fontos biztonsági figyelmeztetések**

- A terméket gondosan csomagolja ki és ügyeljen arra, hogy ne dobjon ki semmit, mielőtt minden alkatrészt meg nem talál.
- A gépet tartsa száraz helyen és gyermekektől távol.
- Olvassa el az összes figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyásának áramütés, tűz és/vagy komoly sérülés lehet a következménye.

**Csomagolás**

A termék védőcsomagolásban van, hogy az átszállítás közbeni sérüléstől védve legyen. Ez a csomagolás újrahasznosítható anyagból készült.

**Használati útmutató**

**Megjegyzés:** Üzembehelyezés előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.

Mielőtt használni kezdi a gépet, olvassa el a következő biztonsági előírásokat és a használati utasításokat. Ismerkedjen meg a kezelőelemekkel és a munkaeszköz helyes használatával. Az útmutatót gondosan őrizze meg későbbi szükség esetére.

**Megjegyzés:** Ha a gépet újabb személynek adja el, az útmutatóval adja át. A használati útmutató utasításainak betartása a gép helyes használatának alapja. A használati útmutató szintúgy tartalmaz utasításokat a kezelésre, karbantartásra és javításra vonatkozóan.

**A gyártó nem felel az útmutató utasításainak be nem tartásából adódó balesetekért vagy károkért.**

# 2. A GÉPEN LEVŐ UTASÍTÁSOKAT TARTALMAZÓ CÍMKÉK MAGYARÁZATA



Általános veszélyre figyelmeztetés



Üzembehelyezés előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.



Ha sérül vagy át van vágva a tápkábel, azonnal húzza ki a dugót a hálózati aljzatból.



Ne dolgozzon esőben vagy rossz időben.



A munkánál használjon védőeszközöket.

# 3. A GÉP LEÍRÁSA ÉS A CSOMAGOLÁS TARTALMA

**A gép leírása** (lsd. 1. kép)

① Késlemezek
② Késlemezek védőtok
③ Biztonsági kapcsoló
④ Főkapcsoló
⑤ Tápkábel
⑥ Kábel húzás-könnyítő
⑦ Védőborítás

**A csomagolás tartalma**

A gépet óvatosan vegye ki a csomagolásból és ellenőrizze, hogy teljesek a következő alkatrészek:

⚠ **VIGYÁZAT:** Éles lemezek!

- Elektromos sövényvágó
- Sövényvágó védőlemez
- Használati útmutató

Ha hiányzik vagy sérült egy alkatrész, kérjük forduljon az eladójához, ahol a munkaeszközt vette.

# 4. ÜZEMBEHELYEZÉS

**A gép bekapcsolása**

A dugónak a gépen (lsd. 1.kép, sz. 5) csatlakoztatva kell lennie a hosszabbító kábellel (nem tartozék), biztosítva a húzás-könnyítőn át (sz. 6)

**Áramforráshoz csatlakoztatás**

⚠ **FIGYELEM:** A tápellátás csatlakoztatása előtt mindig ellenőrizze, hogy a kapcsoló ki van kapcsolva. A dugót áramvédővel védett áramforrásba csatlakoztassa.

Fogja meg a gép fogantyúját és hüvelykujjal nyomja meg a biztonsági kapcsolót (1.,3.kép,) és azután nyomja meg a főkapcsolót (5). A gépet a főkapcsoló felengedésével kapcsolja ki.

⚠ **FIGYELEM:** Az indítókapcsolót óvatosan, a gyártó utasításai szerint kapcsolja. Kikapcsolás után a gép még néhány másodpercig fut. Várja meg, amíg a motor és a kések vezérszíja is nyugalomban van, mielőtt a gépet újra bekapcsolja. A gépet ne kapcsolja be és ki hirtelen egymás után.

# 5. UTASÍTÁSOK A HELYES HASZNÁLATHOZ

- A vágókésekkel ne dolgozzon sövényeken, ha meztéláb van vagy nyitott szandált visel. Mindig szilárd, zárt cipőt viseljen és hosszú nadrágot. Javasolt védőkesztyűt, csúszásmentes cipőt és védőszemüveget használni.
- Jól ellenőrizze a területet, ahol a sövényvágót használja és távolítson el minden drótot és más idegen tárgyat.
- A munka megkezdése előtt ellenőrizze a kések összeállítását, hogy nem sérültek-e meg. Sérült munkaeszközt ne használjon.
- Soha se távolítsa el a letört és levágott ágakat kézzel,ha a sövényvágó működésben van.
- Tanulja meg, szükség esetén hogyan állítsa le gyorsan a sövényvágó késeket.
- Soha se használja a sövényvágót sérült borítással vagy rendesen felszerelt borítás nélkül.
- Munka közben a sövényvágót tartsa mindkét kezével.
- Ügyeljen arra, hogy minden anyacsavar és csavar jól be legyen húzva, hogy a kések mindig biztonságos üzemállapotban legyenek.
- Ügyeljen arra, hogy a munkaeszköz ne melegedjen túl, mivel munka közben károsodnának a sövényvágó alkatrészei.
- A munkaeszköz felső részére ne tegyen semmilyen tárgyat.
- A munkaeszköz javítását ne végezze maga, hanem a javítást bízza szakszervizre vagy az eladóra.
- A tápkábelt tartsa biztonságos távolban a munkaterülettől.
- A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a tápkábel nem sérült-e és ha szükséges, biztosítsa cseréjét.
- Kapcsolja ki a munkaeszközt és húzza ki a tápkábelt minden összeállítás, tisztítás előtt vagy olyan helyzetben ha el van vágva, sérül vagy összegabalyodik a tápkábel.
- A kések még néhány másodpercig tovább forognak a sövényvágó kikapcsolása után. Vigyázat! Ne érintse a forgó késeket.

- A tápkábelt csatlakoztassa a hosszabbító kábelhez, tekerje le a hosszabbító kábelt és csatlakoztassa 230 ~ 240 V/50 Hz feszültségű hálózati aljzathoz.
- Nyírásnál a munkaeszközzel a nyírás vonalának irányában mozogjon, hogy az ágak közvetlenül a kések közé kerüljenek.
- A késlemezek két éle lehetővé teszi a két irányban nyírást vagy oldalból oldalra.
- Előbb a sövény oldalsó részét nyírja, és azután a felső részt.
- Ha egyenes sövényoldalt akar elérni, javasolt a nyírást felfelé végezni, az ágak növésének irányában. Ha a nyírást fentről lefelé végzi, a fiatal ágak általában kifelé mozognak, ami egyenetlen felületekhez vagy nyílásokhoz vezet a sövényben.
- Ha egyenes felületet akar elérni, a sövényt egész hosszában kösse át zsinórral a kívánt magasságban és ezt használja vezetőként. A sövényt közvetlenül efölött a zsinór fölött nyírja.
- Ügyeljen arra, hogy ne vágjon idegen tárgyakba, mint pl. drótok, amik károsíthatnák a késeket és a lemezek meghajtását.
- A rendszeres karbantartáshoz javasolt a késlemezekre tartósító olajat használni.

# 6. HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

**Kezelés**

- Ezt a terméket nem gyerekeknek és csökkent fizikai vagy szellemi képességű személyeknek tervezték vagy korlátozott tapasztalatú és tudású személyeknek, ha nincsenek a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt vagy nem látta el őket a termék használatára vonatkozó utasításokkal.
- Ha a termék gyermekek közelében van használva, fokozott óvatossággal járjon el. A terméket mindig tartsa tőlük távol. A gyerekeknek felügyelet alatt kell lenniük, hogy biztosítsa, nem fognak a munkaeszközzel játszani.
- Soha se engedje gyermekeknek vagy az útmutatót nem ismerő személyeknek a munkaeszközt használni. A helyi előírások megszabhatják a felhasználó minimum életkorát. A felhasználó felelős a harmadik személynek a munkaeszköz munkaterületén a használatából adódó károkért.
- Ha szükséges, használjon személyi védőfelszerelést (kesztyű, munkaruha, látásvédelem, légzőkészülék stb.). A személyi védőfelszerelés csökkenti a személyi sérülés kockázatát.
- Használjon hallásvédelmet. A túl nagy zaj halláskárosodást okozhat.
- Megfelelően öltözzön. Ne hordjon laza ruhát vagy ékszert és ügyeljen arra, hogy a haja, ruhája vagy a kesztyű ne kerüljön veszélyes közelségbe a mozgó részekhez. A laza ruhát, ékszert vagy hosszú hajat a mozgó részek bekaphatják.
- Mindig figyeljen oda arra amit végez és az elektromos munkaeszköz használatánál ne kalandozzanak a gondolatai. Ne használja az elektromos munkaeszközt, ha fáradt vagy kábítószer, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt van. Egy pillanatnyi figyelmetlenség a munkaeszközzel dolgozás közben komoly sérüléshez vezethet.
- Kerülje el a munkaeszköz véletlen elindítását. A tápkábel hálózati aljzathoz csatlakoztatása előtt győződjön meg, hogy a főkapcsoló kikapcsolt helyzetben van. Az elektromos munkaeszköz áthelyezése, ha ujja a főkapcsolón van vagy a tápkábel be van szúrva, sérülést okozhat.
- Ne akadályoztassa magát. A munka közben mindig szilárd helyzetet és egyensúlyt tartson. Ez az elektromos munkaeszköz jobb kezelhetőségét eredményezi váratlan helyzetekben.
- Amunkaeszközzel való munka közben tartson biztonságos távolságot a gyerekektől és más személyektől. A figyelemmegosztás a munkaeszköz feletti ellenőrzés elvesztését okozhatja.

### A használat célja

- Ez a sövényvágó sövények és bokrok nyírására szolgál családi házak körül.
- Ezt a munkaeszközt nem professzionális használatra tervezték.
- A terméket ne használja más célra, mint amire szolgál.
- Biztonsági okokból a munkaeszköz nem használható mint áramfejlesztő bármilyen más munkagéphez és szerszámokhoz, ha az a gyártó által nincs kifejezetten megengedve.

### Használati utasítások

- A munkaeszközt a használati útmutató leírása alapján kapcsolja be és üzemeltesse, és tartsa be az utasításokat.
- Bármilyen ellenőrzés, karbantartás vagy javítás előtt a tápkábelt húzza ki az áramhálózatból.
- A munkaeszközt jó üzemállapotban használja azokra a feladatokra, amikre tervezték.
- Csak jó látási viszonyok mellett dolgozzon vagy biztosítson mesterséges megvilágítást.
- Győződjön meg, hogy a munkánál szilárd és stabil helyzetben van. Ne felejtse, hogy a leesés az egyik leggyakoribb oka a baleseteknek.
- A terméket ne használja és tartsa távol gyúlékony és illékony anyagoktól.
- A terméket ne tegye ki szélsőséges hőmérsékleteknek, közvetlen napfénynek, túl nagy nedvességnek és ne tegye túl poros környezetbe.
- A terméket ne tegye fűtőtest, nyílt láng vagy más berendezések közelébe, amelyek hőforrások.
- A terméket ne szöktellje le vízzel vagy más folyadékkal. A termékbe ne öntsön vizet vagy más folyadékot. A terméket ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
- A terméket soha se hagyja működésben felügyelet nélkül.
- Ne érintse a munkaeszköz részeit, amíg nincsenek teljes nyugalomban.
- A munkaeszköz zárt helyre elrakása előtt várja meg, amíg a motor kihűl.
- Semmilyen esetben se javítsa a munkaeszközt maga és ne végezzen rajta semmilyen módosítást! Minden javítást és szerelést bízza szakszervizre vagy az eladóra. A jótállási idő alatti termékbe beavatkozással elveszítheti a jótállási teljesítésre vonatkozó jogát.
- A gyártó nem felel a termék és tartozékainak helytelen használatából adódó károkért (sérülés, megégés, legőzölés, tűz, élelmiszer-megromlás stb.).

**Áramhálózathoz csatlakoztatás**

- A termék áramhálózathoz csatlakoztatása előtt győződjön meg, hogy a típuscímkén jelzett feszültség megfelel a hálózati feszültségnek. A gépet csak 30 mA áramú áramvédővel biztosított hálózati aljzatba javasolt csatlakoztatni. A hálózati aljzatot soha se fogja meg nedves kézzel.
- A kapcsolóaljzatoknak a csatlakozóelemeken gumiból, lágy PVC-ből vagy más azonos szilárdságú termoplasztikus (hőre lágyuló) anyagból kell lenniük, vagy ezzel az anyaggal kell bevonva lenniük.
- A használt csatlakoztató vezetéknek minimum a H07RN-F gumi tömlősvezeték paramétereit kell teljesítenie a DIN 57 282/VDE 0282 szerint és átmérőjének minimum 1,5 $mm^2$-nek kell lennie.
- A dugós csatlakozásnak védőérintkezőkkel kell rendelkeznie és szöktellő víztől védettnek kell lennie.
- A csatlakoztató vezetéket a vezetőfogantyún levő húzás-könnyítőn át vezesse és szúrja az aljzat – dugó kombóba.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a vezeték nem sérült és nem mutatja anyagelöregedés jeleit. A gépet soha se használja, ha az áramvezeték nincs hibátlan állapotban (szintúgy érvényes a vezetékre a motorhoz). Ha megsérül a kábel a nyírás közben, azonnal húzza ki a villásdugót a hálózati aljzatból és csak azután ellenőrizze a sérülést.
- A hosszabbító kábel átmérőjének meg kell felelnie a használati útmutatóban leírtaknak és szöktellő víztől védve kell lennie. A dugós csatlakoztatás nem fekhet vízben.
- Ha a termék tápkábele sérült, cseréjét bízza szakszervizre vagy hasonló szakképesített személyre, hogy elkerülje veszélyes helyzet kialakulását. A terméket sérült tápkábellel vagy tápkábel dugóval tilos használni.
- A kábeldugót ne a vezetéket húzva húzza ki az aljzatból.
- Kerülje a gép túl gyakori be és kikapcsolását rövid idő alatt, ne játsszon a kapcsolóval.
- A gép összeállítása, tisztítása, ellenőrzése, karbantartása vagy javítása előtt a gépet kapcsolja ki és húzza ki az áramhálózatból a tápkábel kihúzásával az aljzatból.
- Az elektromos részek javítását csak szakszerviz vagy az eladó végezheti.
- Idegen testtel ütközésnél, húzza ki a tápkábelt, keresse meg a sérülést és végezze el a szükséges javításokat. Csak azután kapcsolja be újra a gépet és folytassa a munkát.
- Amint a berendezés szokatlan módon vibrálni kezd, azonnal húzza ki a tápkábelt és ellenőrizze a gépet.
- Ne dolgozzon úgy, hogy korlátozva van a hosszabbító kábel mozgása.
- A tápkábelt ne tegye forró felületek közelébe, vagy éles tárgyakon át. A tápkábelre ne tegyen nehéz tárgyakat, és úgy helyezze, hogy ne tapossson rajta és ne botoljanak meg benne. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne érintkezzen forró felülettel.
- A tápkábelt és a hosszabbító kábelt tartsa megfelelő távolságban a vágó mechanizmustól. Áramütés veszélye, mindig legyen tudatában annak, hogy hol van a tápkábel.
- A gép beindításával okozott feszültség ingadozás kedvezőtlen hálózati feltételek esetén zavarhat más, azonos hálózatra kötött készülékeket. Ilyen esetben végezzen megfelelő óvintézkedést (pl. a gépet csatlakoztassa más áramkörre vagy kisebb impedanciájú áramkörön üzemeltesse).
- Figyeljen a szükséges hosszabbító vezetékekre.
- Ha a terméket nem használja vagy nem fogja használni, kapcsolja ki és húzza ki a hálózatból. Tisztítás előtt azonos módon járjon el.

## Árambiztonság

⚠ **FIGYELEM: Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást.** Ha nem tartja be a figyelmeztetéseket és utasításokat, áramütés, tűz vagy komoly sérülés következhet be.

- A gép minden hálózati aljzatba csatlakoztatható (230 V váltakozó feszültséggel). Azonban csak 10 A-s áramvédővel és hibás áram ellen max. 30 mA-s védőkapcsolóval felszerelt dugó. elfogadható.
- Csak sérülésmentes vezetéket használjon. A kábelek nem lehetnek bármilyen hosszúak (max. 50 m), különben csökkenne az elektromotor teljesítménye. A tápkábelnek 3 × 1,5 mm$^2$ átmérőjűnek kell lennie. A sövényvágók tápkábelein gyakorta megsérül a szigetelés.
- Ennek okai:
  – a kábelen áthaladás miatt keletkezett sérülés
  – a kábel összenyomódása ajtó, ablak stb. alatt vezetés miatt.
  – a szigetelés elöregedése miatt keletkező repedezések
  – megtört részek a kábelek hozzá nem értő rögzítése vagy vezetése miatt.
- Ilyen sérülésekkel használni a kábelt életveszélyes. A kábeleknek, dugóknak és a csatlakozásoknak teljesíteniük kell a jelzett feltételeket.
- A dugóknak és a csatlakozásoknak az áramvezetékeken gumibevonatúnak és szöktellő víztől védettnek kell lennie. A tápkábel nem lehet bármilyen hosszú. A táp- és összekötő vezetékeket rendszeresen ellenőrizze, nem sérültek-e. Ellenőrzésnél a vezetéket ki kell húzni a hálózatból. A tápkábelt teljesen göngyölítse ki. Szintúgy ellenőrizze a megtört helyeken a kábelt a dugaszoknál és csatlakozásoknál.
- A kapcsolóaljzatoknak a csatlakozóelemeken gumiból, lágy PVC-ből vagy más azonos szilárdságú termoplasztikus (hőre lágyuló) anyagból kell lenniük, vagy ezzel az anyaggal kell bevonva lenniük.
- Az aljzatban levő áram 230 V ~ 50 Hz kell legyen.
- A munkaeszköz tápkábel dugójának meg kell felelnie az aljzatnak. A dugót soha semmilyen módon ne módosítsa. A földeléssel védett munkaeszköznél ne használjon semmilyen dugó-átalakítót. A módosítatlan dugó és megfelelő aljzat csökkenti az áramütés veszélyét.
- A munkaeszközzel munka közben ne érintsen földelt felületeket, mint pl. csövek, radiátorok, elektromos fűtőtestek és hűtőgépek. A testének leföldelése esetén nő az áramütés veszélye.
- Az elektromos munkaeszközt ne tegye ki esőnek vagy nedves környezetnek. Ha víz kerül az elektromos munkaeszközbe, nő az áramütés veszélye.
- A tápkábellel óvatosan bánjon. Soha se használja a tápkábelt a munkaeszköz áthelyezésére és ne húzza, ha ki akarja húzni az aljzatból. Kerülje a kábel érintkezését zsíros, forró és éles tárgyakkal vagy mozgó részekkel. A sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az áramütés veszélyét.
- Az elektromos munkaeszköz nedves környezetben működtetése esetén a táp áramkörben áramvédőt kell használni (RCD). Az áramvédő (RCD) használata csökkenti az áramütés veszélyét.

# 7. KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Az elektromos munkaeszközt, tartozékokat, alkatrészeket stb. ezen utasítások szerint használja, az adott elektromos munkaeszköznek megfelelő módon és vegye figyelembe a munkakörnyezeti feltételeket és a végzendő munkát. Az elektromos munkaeszköz más célokra használata, mint amire szolgál, veszélyes lehet.

**Karbantartás**

- Ellenőrizze, hogy a berendezés nem mutatja-e elhasználódás jeleit.
- A gép rendszeres karbantartása annak hosszú élettartamát és teljesítményét biztosítja
- Használat előtt mindig szemmel ellenőrizze, a gép valamelyik része nem elhasználódott vagy sérült-e.
- A sérült vagy elhasználódott részeket cserélje ki. Ahhoz, hogy a munkaeszköz műszakilag kiegyensúlyozott legyen, az elhasználódott vagy sérült eszközök egész készletét cserélje ki.
- Az elhasználódott vagy sérült részeket csak szakszerviz vagy az eladó cserélheti ki.
- Tisztítás előtt mindig csatlakoztassa le a terméket az áramhálózatról.
- A termék külső részeinek tisztítására használjon langyos vízbe mártott finom rongyot. Ne használjon durva tisztítószereket, hígítót, oldószert, különben sérülhet a termék burkolata.
- A gépet ne tisztítsa folyó víz alatt és ne is merítse vízbe.
- Ne terhelje túl az elektromos munkaeszközt. A munkához megfelelő elektromos munkaeszközt használjon. A helyes elektromos munkaeszközzel a munka jobban és biztonságosabban lesz elvégezve.
- Ha nem kapcsolható be vagy ki a munkaeszköz a főkapcsolóval, a géppel ne dolgozzon. Minden elektromos gép nem működő főkapcsolóval veszélyes és meg kell javítani.
- Ha a gépet nem használja, tartsa gyerekektől távol és a gép használatát nem ismerő vagy ezt az útmutatót nem olvasó személyeknek ne engedje, hogy a gépet használják. Az elektromos munkaeszköz szakavatatlan személy kezében veszélyes.
- A vágóeszközöket tartsa élesen és tisztán. A rendesen karban tartott élekkel rendelkező vágó munkaeszközök kevésbé hajlamosan beakadni a munkadarabban és jobb velük dolgozni.
- Ne hagyja bekapcsolva az elektromos munkaeszközt felügyelet nélkül. A munkaeszközt elrakás előtt mindig kapcsolja ki és várja meg, amíg teljesen leáll.

A késekkel manipulálásnál vagy tisztításuknál használjon védőkesztyűt. Befejezés után ellenőrizze a kések sérülését vagy a késlemez csavarjainak behúzását. Ha a sérülés komoly, a munkaeszköz javítását bízza szakszervizre vagy az eladóra.

- A javítások érdekében lépjen kapcsolatba a szakszervizzel vagy eladóval, akik eredeti pótalkatrészeket használnak. Így biztosítja az elektromos munkaeszköz helyes működését.

⚠ **FIGYELEM:** Bármilyen, ebben a használati útmutatóban nem ajánlott tartozék vagy eszköz használata növelheti a sérülés kockázatát. Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

- A munkaeszközt tisztítsa meg minden munka befejezése után.
- Különösen szenteljen figyelmet arra, hogy ne károsodjon a motor olaj vagy víz miatt.

- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a munkaeszköz nem sérült-e a használat miatt. Győződjön meg, hogy minden rész helyesen vannak csatlakoztatva és ne használja ezt a terméket, ha sérült vagy hiányzik valamelyik része.
- Ha sérülés vagy meghibásodás történik, lépjen kapcsolatba a szakszervizzel vagy az eladóval.

**Tárolás**

- A munkaeszközt száraz helyen tárolja elegendő távolságban hőforrásoktól vagy veszélyes gőzöktől.
- A gépre ne tegyen semmilyen más tárgyat.
- A sövényvágót száraz, magasabb és biztosított helyen kell tárolni, gyerekektől távol.
- A sövényvágót biztonságos és száraz helyen tárolja és a munkaeszköz felső részére ne tegyen semmilyen tárgyat.

# 8. MŰSZAKI ADATOK

| | |
|---|---|
| Tápfeszültség/frekvencia | 230 ~ 240 V/50 Hz |
| Fordulatszám üresben | 1 500 ford./perc |
| Fogyasztás | 500 W |
| Munkahossz | 460 mm |
| Max. ág átmérő | 16 mm |
| Súly | 2,75 kg |

A szöveg és műszaki paraméterek változtatásának joga fenntartva.

A szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül változtatások történhetnek és a változtatások joga fenntartva.

# 9. MIT TEGYEK, HA...

A következő táblázatban vannak leírva az ellenőrzések és eljárások, amiket elvégezhet, ha a munkaeszköz nem működik megfelelően. Ha ezek az utasítások nem segítenek a hiba megtalálásában vagy elhárításában, lépjen kapcsolatba a szakszervizzel.

⚠ **FIGYELEM:** A hiba keresése előtt kapcsolja ki a munkaeszközt és húzza ki a tápkábelt.

| **Ha...** | **Lehetséges ok** | **Elhárítás** |
|---|---|---|
| A sövényvágó nem működik | – Nincs tápellátás<br>– Hibás aljzat<br>– Sérült hosszabbító kábel | – Ellenőrizze a tápellátást<br>– Próbáljon ki más aljzatot, végezze el a cseréjét<br>– Ellenőrizze a tápkábelt és ha szükséges, végezze el a cseréjét (Lépjen kapcsolatba a szakszervizzel) |
| A sövényvágó szakadozva működik | – Sérült hosszabbító kábel<br><br>– Hiba az áramhálózatban<br>– Sérült bekapcsolás/kikapcsolás kapcsoló | – Ellenőrizze a tápkábelt és ha szükséges, végezze el a cseréjét<br>– Lépjen kapcsolatba a szakszervizzel<br>– Lépjen kapcsolatba a szakszervizzel |
| A motor fut, de a kések nem mozognak | – Belső hiba | – Lépjen kapcsolatba a szakszervizzel |
| A sövényvágó kései forróak | – Tompa kések<br>– A kések deformálódtak<br>– Túl nagy súrlódás kevés kenőanyag miatt | – Éleztesse meg a késeket<br>– Javítassa meg a késeket<br>– Használjon spré kenőanyagot |

# 10. MEGSEMMISÍTÉS

**UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓAN**
A használt csomagolóanyagokat az önkormányzat által kijelölt hulladéklerakó helyre helyezze el!

**HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE**
Ez a jelzés a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható háztartási hulladék közé. A helyes megsemmisítéshez és újrafelhasználáshoz ezen termékeket kijelölt hulladékgyűjtő helyre adja le. Az EU országaiban vagy más európai országokban a termékek visszaválthatóak az eladóhelyen azonos új termék vásárlásánál. A termék helyes megsemmisítésével segít megelőzni az élőkörnyezetre és emberi egészségre kockázatos lehetséges veszélyek kialakulását amelyek a hulladék helytelen kezelésével adódhatnának. További részletekről érdeklődjön a helyi hatóságnál vagy a legközelebbi gyűjtőhelyen. Az ilyen fajta hulladék helytelen megsemmisítése a helyi előírásokkal összhangban bírsággal sújtható.

**Vállalkozások számára a Európai Unióban**
Ha meg akarja semmisíteni az elektromos vagy elektronikus berendezést, kérje a szükséges információkat az eladójától vgy beszállítójától.

**Megsemmisítés Európai Unión kívüli országban**
Ez a jelzés az Európai Unióban érvényes. Ha meg akarja semmisíteni a terméket, kérje a szükséges információkat a helyes megsemmisítésről a helyi hivataloktól vagy az eladójától.

Ez a termék teljesíti minden rá vonatkozó EU irányelv alapvető követelményét.

Változtatások a szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül történhetnek és minden módosításra vonatkozó jog fenntartva.

# Elektryczne nożyce do żywopłotu
# INSTRUKCJA OBSŁUGI

**Dziękujemy za zakupienie tych elektrycznych nożyc do żywopłotu. Zanim zaczniesz z nich korzystać, przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję obsługi i zachowaj ją do wglądu.**

## SPIS TREŚCI

# 1. OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

**Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa**

- Rozpakuj uważnie wyrób, zwracając przy tym uwagę, abyś nie wyrzucił żadnej części materiału opakowaniowego, zanim nie znajdziesz wszystkich części wyrobu.
- Przechowuj urządzenie w suchym miejscu z dala od dzieci.
- Przeczytaj wszystkie uwagi i wskazówki. Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i wskazówek może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar lub ciężkie obrażenia.

**Opakowanie**

Wyrób został umieszczony w opakowaniu chroniącym je przed uszkodzeniem podczas transportu. Opakowanie to jest surowcem i dlatego podlega recyklingowi.

**Instrukcja obsługi**

**Uwaga:** Przed uruchomieniem urządzenia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.

Zanim rozpoczniesz pracę z urządzeniem, przeczytaj następujące zasady bezpieczeństwa i wskazówki dotyczące użytkowania. Zapoznaj się z elementami sterowania i prawidłowym użyciem urządzenia. Instrukcję należy starannie zachować do wglądu.

**Uwaga:** Jeśli przekazujesz maszynę innym osobom, przekaż ją razem z instrukcją. Przestrzeganie załączonej instrukcji obsługi stanowi założenie prawidłowego użycia urządzenia. Instrukcja obsługi zawiera również wskazówki dotyczące obsługi, konserwacji i naprawy.

**Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe na skutek nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.**

# 2. WYJAŚNIENIE TABLICZEK ZE WSKAZÓWKAMI ZNAJDUJĄCYCH SIĘ NA MASZYNIE



Ogólne ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem



Przed uruchomieniem urządzenia przeczytaj instrukcję obsługi.



Jeśli dojdzie do uszkodzenia lub przecięcia kabla zasilającego, natychmiast odłącz wtyczkę od gniazdka sieciowego.



Nie pracuj podczas deszczu ani przy złych warunkach pogodowych.



Podczas pracy należy używać ochraniaczy.

# 3. OPIS URZĄDZENIA I ZAWARTOŚĆ DOSTAWY

**Opis urządzenia** (por. rys. 1)

① Listwy nożyc
② Ochronny futerał na nożyce
③ Włącznik bezpieczeństwa
④ Włącznik główny
⑤ Kabel zasilający
⑥ Odciążenie kabla
⑦ Pokrywa ochronna

**Zawartość opakowania**

Wyjmij ostrożnie maszynę z opakowania i sprawdź, czy następujące części są kompletne:

⚠ **UWAGA:** Ostre listwy!

- Nożyce elektryczne
- Listaw ochronna nożyc
- Instrukcja obsługi

Jeśli brakuje części lub są one uszkodzone, zwróć się o pomoc do sprzedawcy, u którego maszyna została zakupiona.

# 4. URUCHOMIENIE

**Włączanie urządzenia**

Wtyczka umieszczona na maszynie (rys. 1, nr 5 ) musi być połączona z przedłużaczem (nie wchodzi w skład dostawy), zabezpieczonym za pomocą odciążnika naciągu (nr 6)

**Podłączanie do źródła energii**

⚠ **UWAGA:** Przed podłączeniem zasilania sprawdź zawsze, czy włącznik jest wyłączony. Podłącz wtyczkę do źródła energii z ochronnikiem przeciwprzepięciowym.

Przytrzymaj rękojeść maszyny i wciśnij kciukiem włącznik zabezpieczający (rys. 1, 3), a następnie wciśnij włącznik główny maszyny (5). Aby wyłączyć maszynę, zwolnij główny wyłącznik.

⚠ **UWAGA:** Włączaj urządzenie lub uruchamiaj włącznik ostrożnie, zgodnie z zaleceniami producenta. Po wyłączeniu maszyna jeszcze przez kilka sekund pracuje. Przed ponownym włączeniem maszyny poczekaj, aż silnik i listwy się zatrzymają. Nie włączaj i nie wyłączaj maszyny w krótkich odstępach czasowych.

# 5. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PRAWIDŁOWEGO UŻYWANIA

- Nie używaj nożyc do żywopłotu, jeśli jesteś boso lub masz na nogach otwarte sandały. Zawsze noś mocne, zamknięte obuwie i długie spodnie. Zalecamy używanie mocnych rękawic, obuwia antypoślizgowego i okularów ochronnych.
- Sprawdź dokładnie miejsce, w którym będą używane nożyce, i usuń z niego wszystkie druty i inne przedmioty.
- Przed rozpoczęciem pracy dokładnie sprawdź, czy zestaw noży nie został uszkodzony. Nie używaj uszkodzonych narzędzi.
- Nigdy nie usuwaj złamanych gałęzi i ścinków rękoma mając włączone nożyce do żywopłotu.
- Naucz się szybko wyłączać nożyce.
- Nigdy nie używaj nożyc do żywopłotu z uszkodzoną osłoną lub bez prawidłowo założonej osłony.
- Podczas pracy zawsze przytrzymuj nożyce oboma rękami.
- Zadbaj o to, aby wszystkie nakrętki i śruby były porządnie dokręcone tak, aby nożyce były zawsze bezpieczne podczas ich używania.
- Zadbaj o to, aby nie doszło do przegrzania urządzenia, ponieważ podczas używania nożyc mogłoby dojść do uszkodzenia części.
- Nie kładź żadnych przedmiotów na górnej części urządzenia.
- Nie dokonuj żadnych napraw urządzenia samodzielnie, powierz jego naprawę autoryzowanemu serwisowi lub sprzedawcy.
- Utrzymuj kabel zasilający w bezpiecznej odległości od powierzchni roboczej.
- Przed rozpoczęciem pracy sprawdź, czy kabel zasilający nie jest uszkodzony i jeśli to konieczne, oddaj go do wymiany.

- Wyłącz urządzenie i odłącz wtyczkę kabla zasilającego od gniazdka przed każdą kalibracją, czyszczeniem lub w sytuacji, kiedy dojdzie do przecięcia, uszkodzenia lub zaplątania kabla zasilającego.
- Noże będą się ruszały jeszcze przez kilka sekund po wyłączeniu nożyc. Uwaga! Nie dotykaj ruszających się noży.
- Podłącz wtyczkę kabla zasilającego do gniazdka kabla przedłużającego, rozwiń kabel przedłużający i podłącz wtyczkę do gniazdka sieciowego z napięciem zasilającym 230 ~ 240 V/50 Hz.
- Podczas cięcia poruszaj narzędziem wzdłuż linii cięcia tak, aby łodygi i gałęzie dostawały się bezpośrednio pomiędzy noże nożyc.
- Dwa ostrza noży umożliwiają cięcie w obu kierunkach lub z jednej strony na drugą.
- Najpierw obetnij boczne części żywopłotu, a następnie jego górną część.
- Jeśli chcesz uzyskać równe powierzchnie boczne żywopłotu, zalecamy obcinanie do góry, zgodnie z kierunkiem wzrostu krzewu. W przypadku cięcia z góry na dół młode gałęzie mają tendencję poruszać się na zewnątrz, co prowadzi do wytwarzania nierównych powierzchni lub otworów w żywopłocie.
- Jeśli chcesz uzyskać równe powierzchnie, przymocuj na odpowiedniej wysokości wzdłuż całego żywopłotu sznurek, który będzie służył jako wskaźnik. Obcinaj żywopłot tuż nad sznurkiem.
- Zwróć uwagę, aby nie ciąć przedmiotów obcych, jak np. druty, które mogłyby spowodować uszkodzenie nożów i napędu listwy roboczej.
- Do regularnej konserwacji zalecamy użycie oleju konserwującego do listew nożyc.

# 6. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE UŻYCIA

**Obsługa**

- Ten produkt nie jest przeznaczony dla dzieci ani dla osób o obniżonych zdolnościach fizycznych, mentalnych lub zmysłowych lub dla osób o ograniczonym doświadczeniu i umiejętnościach, nad którymi nie jest sprawowany nadzór lub którym nie zostały udzielone instrukcje dotyczące używania tego produktu przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Jeśli wyrób będzie używany w pobliżu dzieci, należy zachować szczególną ostrożność. Wyrób należy zawsze umieszczać z dala od dzieci. Dzieci powinny być pod nadzorem zapewniającym, że nie będą się bawić wyrobem.
- Nigdy nie należy pozwolić pracować z tym urządzeniem dzieciom ani osobom niezapoznanym z niniejszą instrukcją obsługi. Lokalne przepisy mogą określać minimalny wiek użytkownika. Użytkownik jest odpowiedzialny za szkody spowodowane osobom trzecim w obszarze roboczym urządzenia w następstwie jego użytkowania.
- Jeśli jest to konieczne, skorzystaj ze środków ochrony osobistej (rękawice, obuwie robocze, ochrona wzroku, respiratory itd.). Środki ochrony osobistej obniżają ryzyko zranienia osób.
- Używaj ochronników słuchu. Nadmierny hałas może spowodować uszkodzenie słuchu.
- Ubierz się stosownie. Nie noś wolnej odzieży lub biżuterii i zadbaj o to, aby włosy, odzież lub rękawice nie dostały się niebezpiecznie blisko ruchomych części. Wolna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać zaczepione przez ruchome części.
- Zachowaj ostrożność, kontroluj, co robisz i zastanawiaj się nad pracą z urządzeniem elektrycznym. Nie używaj urządzeń elektrycznych, jeśli jesteś zmęczony, pod wpływem środków odurzających, alkoholu lub leków. Krótka chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem elektrycznym może prowadzić do poważnych obrażeń.

- Nie pozwól na przypadkowe uruchomienie urządzenia. Przed włączeniem kabla zasilającego do gniazdka sieciowego upewnij się, czy główny włącznik jest wyłączony. Przenoszenie urządzenia elektrycznego przy jednoczesnym umieszczeniu palca na głównym włączniku lub podłączanie kabla zasilającego do sieci elektrycznej w momencie, kiedy włącznik główny jest w pozycji włączone, może spowodować obrażenia.
- Nie przeszkadzaj sobie samemu. Podczas pracy zachowaj zawsze stabilną pozycję i równowagę. Umożliwi to lepszą obsługę urządzenia elektrycznego w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Podczas pracy z urządzeniem zachowaj bezpieczną odległość od dzieci i innych osób. Nieuwaga może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

**Przeznaczenie**

- Te nożyce do żywopłotu są przeznaczone do cięcia żywopłotów i krzewów zasadzonych przy domach jednorodzinnych.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do profesjonalnego użytku.
- Nie używaj wyrobu do innych celów niż te, do których jest przeznaczony.
- Ze względów bezpieczeństwa urządzenia nie należy używać jako agregatu napędowego do jakichkolwiek innych narzędzi roboczych czy kompletów narzędzi, o ile producent nie wyraził na to jednoznacznej zgody.

**Wskazówki dotyczące użytkowania**

- Włącz maszynę i eksploatuj ją zgodnie z instrukcją obsługi, dokładnie przestrzegając wszystkich zaleceń.
- Przed wykonaniem jakiejkolwiek kontroli, konserwacji lub naprawy wyjmij kabel z gniazdka elektrycznego.
- Używaj urządzenia w dobrym stanie technicznym oraz do zadań, do których jest przeznaczone.
- Pracuj wyłącznie przy dobrej widoczności lub zapewnij dostateczne sztuczne oświetlenie.
- Upewnij się, czy zachowujesz podczas pracy stabilną pozycję. Nie zapominaj, że upadki są jedną z głównych przyczyn urazów podczas wypadków.
- Z wyrobu należy korzystać i przechowywać go poza zasięgiem substancji łatwopalnych i lotnych.
- Wyrobu nie należy narażać na działanie skrajnych temperatur, bezpośredniego promieniowania słonecznego, nadmiernej wilgoci oraz nie należy go umieszczać w mocno zapylonym środowisku.
- Wyrobu nie należy umieszczać w pobliżu grzejników, otwartego ognia i innych urządzeń będących źródłem ciepła.
- Wyrobu nie należy spryskiwać wodą ani inną cieczą. Do wyrobu nie należy wlewać wody ani innej cieczy. Wyrobu nie należy zanurzać w wodzie ani innej cieczy.
- Wyrobu nie należy nigdy pozostawiać włączonego bez nadzoru.
- Nie dotykaj części urządzenia, dopóki nie są całkowicie wyłączone.
- Przed odstawieniem urządzenia do zamkniętego pomieszczenia, poczekaj, aż silnik wystygnie.
- W żadnym wypadku nie naprawiaj produktu samodzielnie i nie dokonuj w nim żadnych przeróbek! Wszelkie naprawy i kalibrację tego wyrobu należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi lub sprzedawcy. Ingerując w wyrób w okresie gwarancji narażasz się na ryzyko utraty praw do bezpłatnych napraw.
- Producent nie odpowiada za szkody spowodowane na skutek niewłaściwego użycia wyrobu i jego wyposażenia (zranienia, oparzenia, pożar, zepsucie potraw itp.).

**Podłączanie do sieci napięcia elektrycznego**

- Przed podłączeniem wyrobu do gniazdka sieciowego upewnij się, że napięcie podane na tabliczce wyrobu odpowiada napięciu źródła prądu w gniazdku. Zaleca się podłączanie tego wyrobu wyłącznie do gniazdka zabezpieczonego ochronnikiem przeciwprzepięciowym przy wartości prądu zadziałania 30 mA. Nigdy nie dotykaj wtyczki sieciowej mokrymi rękami.
- Gniazdka łączące na podłączanych elementach muszą być wykonane z gumy, miękkiego PVC lub innego materiału termoplastycznego o takiej samej wytrzymałości lub muszą posiadać powłokę z tego materiału.
- Wykorzystane przewody podłączeniowe muszą posiadać parametry co najmniej takie jak gumowe przewody wężowe H07RN-F zgodnie z DIN 57 282/VDE 0282 i średnicę co najmniej 1,5 $mm^2$.
- Złącza wtyczkowe muszą mieć kontakty ochronne i połączenia chronione przed pryskającą wodą.
- Przewody podłączeniowe należy poprowadzić przez odciążenie na uchwycie i wprowadzić do kombinacji włącznik – wtyczka.
- Przed użyciem sprawdź, czy przewody nie są uszkodzone lub nie wykazują cech starzenia się materiału. Nigdy nie używaj urządzenia, jeśli przewody elektryczne nie są w doskonałym stanie (zasada ta dotyczy również pracy z silnikiem). Jeśli podczas cięcia dojdzie do uszkodzenia kabla, natychmiast wyciągnij wtyczkę z sieci i dopiero potem sprawdź uszkodzenie.
- Kabel przedłużający musi mieć średnicę podaną w instrukcji użycia i musi być chroniony przed pryskającą wodą. Złącze wtyczkowe nie może leżeć w wodzie.
- Jeśli kabel sieciowy jest uszkodzony, jego wymianę należy powierzyć specjalistycznemu serwisowi lub wykwalifikowanej osobie, aby uniknąć niebezpiecznej sytuacji. Nie wolno używać wyrobu z uszkodzonym kablem sieciowym lub wtyczką kabla sieciowego.
- Nie wyciągaj wtyczki przewodu z gniazdka elektrycznego poprzez pociągnięcie za przewód zasilający.
- Unikaj zbyt częstego włączania i wyłączania urządzenia w krótkim czasie, a w szczególności bawienia się wyłącznikiem.
- Przed kalibracją urządzenia, jego czyszczeniem czy dokonaniem jakiejkolwiek kontroli, konserwacji lub naprawy należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła napięcia elektrycznego poprzez wyciągnięcie kabla z gniazdka.
- Naprawy części elektrycznych może wykonywać wyłącznie autoryzowany serwis.
- W razie uderzenia kosiarką w przedmiot obcy należy wyłączyć silnik, wyciągnąć kabel z sieci, znaleźć uszkodzenie i dokonać niezbędnych napraw. Dopiero potem można ponownie włączyć urządzenie i kontynuować pracę.
- Kiedy urządzenie zacznie dziwnie wibrować, natychmiast wyciągnij wtyczkę z gniazdka i skontroluj urządzenie.
- Podczas pracy nie ograniczaj możliwości ruchu przedłużacza.
- Nie kładź kabla sieciowego w pobliżu gorących powierzchni ani nie zwieszaj go przez ostre przedmioty. Nie kładź na kablu sieciowym ciężkich przedmiotów, umieść go tak, aby nie można było po nim chodzić ani potykać się o kabel. Zadbaj o to, aby kabel sieciowy nie dotykał gorącej powierzchni.
- Utrzymuj kabel doprowadzający i przedłużacz w dostatecznej odległości od mechanizmu koszącego. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Bądź zawsze zorientowany w tym, gdzie znajduje się kabel doprowadzający.

- Wahania napięcia związane z uruchamianiem tego urządzenia mogą w razie niekorzystnych warunków sieciowych zakłócać pracę innych urządzeń podłączonych do tego samego obwodu. W takim wypadku należy podjąć odpowiednie kroki (np. podłączyć urządzenie do innego obwodu lub korzystać z niego na obwodzie z niższą impedancją).
- Zwróć uwagę na potrzebne przedłużacze.
- Jeśli nie używasz urządzenia i nie zamierzasz z niego korzystać w najbliższym czasie, wyłącz go i wyciągnij wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Przed rozpoczęciem czyszczenia postępuj w ten sam sposób.

**Bezpieczeństwo elektryczne**

⚠ **UWAGA: Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie zalecenia.** Jeśli nie będziesz przestrzegać podanych ostrzeżeń i zaleceń, może dojść do porażenia prądem elektrycznym, wybuchu pożaru lub poważnych obrażeń.

- Maszynę można podłączyć do każdego gniazdka (z prądem zmiennym 230 V). Dopuszczalne jest jednak wyłącznie „gniazdko" chronione wyłącznikiem różnicowoprądowym na 10 A i ochronnikiem przed nieodpowiednim prądem z maks. 30 mA.
- Korzystaj wyłącznie z nieuszkodzonych przewodów podłączeniowych. Kable nie mogą mieć dowolnej długości (maks. 50 m), ponieważ w przeciwnym wypadku dochodzi do obniżenia mocy silnika elektrycznego. Przewody doprowadzające urządzenia powinny mieć średnicę 3 × 1,5 mm$^2$. Na kablach kosiarek elektrycznych dochodzi bardzo często do uszkodzenia izolacji.
- Przyczyny tych uszkodzeń:
  – uszkodzenia powstałe na skutek przejechania kabla
  – zatrzaśnięcie kabla pod drzwiami, oknami itp.
  – pęknięcia powstałe na skutek starzenia się izolacji
  – załamania spowodowane niefachowym przymocowaniem lub prowadzeniem kabli.
- Uszkodzone w ten sposób przewody bywają używane, mimo że są niebezpieczne dla życia. Kable, wtyczki i gniazdka muszą spełniać podane warunki.
- Wtyczki i gniazdka łączące na elektrycznych przewodach doprowadzających powinny posiadać powłokę gumową i ochronę przed pryskającą wodą. Przewody doprowadzające nie mogą mieć dowolnej długości. Należy regularnie sprawdzać, czy przewody podłączeniowe i łączące nie są uszkodzone. Podczas wykonywania kontroli przewody powinny być odłączone. Rozwiń całkowicie przewody podłączeniowe. Sprawdź załamane miejsca na przewodzie przyłączeniowym przy wtyczkach i gniazdkach łączących.
- Gniazdka łączące na podłączanych elementach muszą być wykonane z gumy, miękkiego PVC lub innego materiału termoplastycznego o takiej samej wytrzymałości lub muszą posiadać powłokę z tego materiału.
- Wtyczka musi być zasilana prądem o wartości 230 V ~ 50 Hz.
- Wtyczka kabla zasilającego urządzenia musi odpowiadać gniazdku. Nigdy w żaden sposób nie przerabiaj wtyczki. W przypadku urządzenia chronionego za pomocą uziemienia nie używaj żadnych redukcji wtyczek. Wtyczki, w których nie dokonano żadnych przeróbek i odpowiednie gniazdka obniżają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Podczas pracy z urządzeniem nie dotykaj uziemionych powierzchni, jak np. rurociągów, kaloryferów, kuchenek elektrycznych i lodówek. W przypadku uziemienia Twojego ciała wzrasta ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- Nie narażaj urządzenia elektrycznego na oddziaływanie deszczu lub wilgoci. Jeśli do urządzenia elektrycznego przedostanie się woda, podwyższa się ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Zachowaj ostrożność podczas manipulowania kablem elektrycznym. Nigdy nie używaj kabla elektrycznego do przenoszenia lub przesuwania narzędzia i nie ciągnij za kabel podczas odłączania urządzenia od sieci elektrycznej. Nie dopuść do kontaktu kabla z zatłuszczonymi, gorącymi i ostrymi przedmiotami lub z ruchomymi częściami. Uszkodzony lub zaplątany kabel zasilający zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Podczas pracy z urządzeniem elektrycznym w wilgotnym środowisku w obwodzie zasilającym musi się znajdować wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD). Użycie wyłącznika różnicowo-prądowego (RCD) obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

# 7. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Urządzeń elektrycznych, akcesoriów, narzędzi roboczych itd. należy używać zgodnie z niniejszymi zaleceniami, w sposób określony dla danego typu urządzenia elektrycznego. Należy również wziąć pod uwagę warunki środowiska pracy i rodzaj pracy, który będzie wykonywany. Używanie narzędzia elektrycznego do innych celów niż te, do których jest przeznaczone, może być niebezpieczne.

**Konserwacja**

- Sprawdź, czy urządzenie nie przejawia cech zużycia.
- Regularna konserwacja urządzenia zapewnia jego długą żywotność i wydajność
- Przed użyciem obejrzyj urządzenie i sprawdź, czy któreś z jego części nie są zużyte lub uszkodzone.
- Wymień uszkodzone lub zużyte części. Aby urządzenie było wyważone, wymieniaj zawsze cały komplet zużytych lub uszkodzonych narzędzi.
- Zużyte lub uszkodzone części należy wymieniać wyłącznie w autoryzowanym serwisie lub u sprzedawcy.
- Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć wyrób od źródła energii.
- Do czyszczenia plastikowych części wyrobu używaj delikatnej ściereczki zwilżonej letnią wodą. Nie używaj agresywnych środków czyszczących, rozcieńczalników lub rozpuszczalników, w przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia powierzchni wyrobu.
- Nie czyść urządzenia pod bieżącą wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Nie obciążaj nadmiernie urządzenia elektrycznego. Używaj odpowiedniego narzędzia elektrycznego do danego typu pracy. Przy użyciu odpowiedniego typu narzędzia elektrycznego praca zostania wykonana lepiej i bezpieczniej.
- Jeśli nie można włączyć i wyłączyć głównego włącznika urządzenia, nie używaj urządzenia. Każde urządzenie elektryczne, przy którym nie działa główny włącznik, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- Jeśli nie używasz urządzenia, przechowuj je z dala od dzieci i nie pozwól, aby z urządzenia korzystały osoby nie zapoznane z jego obsługą lub z niniejszą instrukcją. Urządzenie elektryczne w rękach niewykwalifikowanej osoby jest niebezpieczne.
- Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują podczas pracy i lepiej się nimi manipuluje.
- Nie pozostawiaj włączonego urządzenia elektrycznego bez nadzoru. Przed odłożeniem urządzenia wyłącz je i poczekaj do jego całkowitego zatrzymania.

Podczas manipulowania nożami nożyc lub podczas ich czyszczenia używaj rękawic. Po zakończeniu konserwacji sprawdź, czy noże nie są uszkodzone i czy śruby na listwie roboczej są dokręcone. Jeśli doszło do poważnego uszkodzenia, powierz naprawę autoryzowanemu serwisowi lub sprzedawcy.

- W celu dokonania naprawy skontaktuj się z autoryzowanym serwisem lub sprzedawcą, używającym oryginalnych części zamiennych. W ten sposób zapewnisz prawidłowe działanie urządzenia elektrycznego.

⚠ **UWAGA:** Użycie jakichkolwiek akcesoriów lub narzędzi, które nie są przeznaczone do tego urządzenia, może podwyższyć ryzyko obrażeń. Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

- Po zakończeniu każdej pracy wyczyść urządzenie.
- Dołóż wszelkich starań do tego, aby nie doszło do uszkodzenia silnika olejem lub wodą.
- Sprawdzaj regularnie, czy urządzenie nie jest uszkodzone na skutek standardowej eksploatacji. Upewnij się, czy wszystkie części są prawidłowo podłączone i nie używaj tego wyrobu, jeśli doszło do uszkodzenia lub zgubienia jego części.
- Jeśli dojdzie do uszkodzenia lub usterki, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem lub sprzedawcą.

**Przechowywanie**

- Przechowuj urządzenie w suchym miejscu w dostatecznej odległości od źródeł ciepła lub niebezpiecznych wyziewów.
- Nie stawiaj na maszynie żadnych innych przedmiotów.
- Nożyce do żywopłotu powinny być przechowywane wysoko, w suchym, zabezpieczonym miejscu, z dala od dzieci.
- Przechowuj nożyce do żywopłotów w bezpiecznym i suchym miejscu. Na górnej części urządzenia nie kładź żadnych przedmiotów.

# 8. DANE TECHNICZNE

| | |
|---|---|
| Napięcie zasilające/częstotliwość | 230 ~ 240 V/50 Hz |
| Obroty na biegu jałowym | 1 500 obr./min. |
| Pobór mocy | 500 W |
| Długość robocza | 460 mm |
| Max. średnica gałęzi | 16 mm |
| Ciężar | 2,75 kg |

Zastrzega się możliwość zmiany tekstu i parametrów technicznych.

Zmiany tekstu, designu i danych technicznych mogą być dokonywane bez uprzedniego ostrzeżenia. Zastrzegamy sobie prawo do ich zmiany.

# 9. CO ZROBIĆ, JEŻELI...

W poniższej tabeli zostały opisane kroki, które zalecamy podjąć w przypadku, gdy urządzenie przestanie działać prawidłowo. Jeśli poniższe wskazówki nie umożliwią znalezienia lub usunięcia przyczyny problemu, prosimy o skontaktowanie się z autoryzowanym serwisem.

⚠ **OSTRZEŻENIE!:** Przed zbadaniem przyczyny usterki wyłącz urządzenie i odłącz wtyczkę kabla zasilającego od gniazdka.

| Jeżeli... | Możliwa przyczyna | Usuwanie usterki |
|---|---|---|
| Nożyce do żywopłotu nie pracują | – Bez zasilania<br>– Uszkodzone gniazdko<br>– Uszkodzony kabel przedłużający | – Sprawdź zasilanie<br>– Wypróbuj inne gniazdko, dokonaj wymiany<br>– Sprawdź kabel zasilający i jeśli to konieczne, dokonaj wymiany (Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem) |
| Nożyce do żywopłotu pracują z przerwami | – Uszkodzony kabel przedłużający<br><br>– Usterka wewnętrznej instalacji elektrycznej<br>– Uszkodzony włącznik włączone/wyłączone | – Sprawdź kabel zasilający i jeśli to konieczne, dokonaj wymiany<br>– Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem<br>– Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem |
| Silnik pracuje, ale noże się nie poruszają | – Usterka wewnętrzna | – Skontaktuj się z autoryzowanym serwisem |
| Noże nożyc są gorące | – Tępe noże<br>– Noże nożyc są zdeformowane<br>– Zbyt duże tarcie spowodowane brakiem smaru | – Oddaj noże do naostrzenia<br>– Oddaj noże do naprawy<br>– Użyj smaru w spreju |

# 10. LIKWIDACJA

**WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM**
Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne.

**UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH**
Ten symbol, umieszczony na produktach lub w ich dokumentacji, oznacza, że zużytych wyrobów elektrycznych i elektronicznych nie wolno likwidować wraz ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu zapewnienia należytej likwidacji, utylizacji i recyklingu tych wyrobów należy przekazać je do wyznaczonych składnic odpadów. W niektórych krajach Unii Europejskiej lub innych państwach europejskich można zamiast tego zwrócić tego rodzaju wyroby lokalnemu sprzedawcy przy kupnie ekwiwalentnego nowego produktu. Właściwa likwidacja tych produktów pozwoli zachować cenne źródła surowców naturalnych i pomoże w zapobieganiu negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, co może spowodować niewłaściwa likwidacja odpadów. Szczegółowych informacji udzielą Państwu urzędy miejskie lub najbliższe składnice odpadów. W przypadku niewłaściwej utylizacji tego rodzaju odpadu mogą zostać nałożone kary zgodnie z lokalnymi przepisami.

**Dotyczy przedsiębiorców z krajów Unii Europejskiej**
Jeśli chcą Państwo likwidować urządzenia elektryczne i elektroniczne, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji od sprzedawcy lub dostawcy wyrobu.

**Likwidacja wyrobów w krajach spoza Unii Europejskiej**
Ten symbol obowiązuje w Unii Europejskiej. Jeśli chcą Państwo zlikwidować ten wyrób, prosimy o uzyskanie potrzebnych informacji dotyczących prawidłowego sposobu likwidacji od lokalnych urzędów lub od sprzedawcy.

Ten wyrób spełnia wszystkie podstawowe wymagania dyrektyw UE, które go dotyczą.

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych technicznych wyrobu bez uprzedzenia.

# Электрический кусторез
# РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

**Благодарим за приобретение данного электрического кустореза. Перед началом эксплуатации внимательно прочитайте данное руководство и сохраните его для справки в дальнейшем.**

# СОДЕРЖАНИЕ

# 1. ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

**Важные уведомления по безопасности**

- Осторожно распакуйте устройство. Не выбрасывайте части упаковки до того, как проверите комплектность.
- Храните устройство в сухом недоступном для детей месте.
- Прочтите все предупреждения и указания. Несоблюдение предупреждений и указаний может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным травмам.

**Упаковка**

Упаковка изделия обеспечивает его защиту в процессе транспортировки. Данная упаковка является ресурсом и ее можно передать на повторную переработку.

**Инструкции по эксплуатации**

**Примечание:** Перед вводом в эксплуатацию внимательно прочтите руководство пользователя.

Перед началом работы с устройством прочтите следующие инструкции по технике безопасности и эксплуатации. Ознакомьтесь с элементами управления и правильной эксплуатацией устройства. Сохраните руководство по эксплуатации в надежном месте, чтобы к нему всегда можно было обратиться при необходимости.

**Примечание:** При передаче устройства другому владельцу следует также отдать руководство по эксплуатации. Для обеспечения правильности использования устройства необходимо соблюдать инструкции из вложенного руководства. Руководство пользователя также содержит инструкции по эксплуатации, обслуживанию и ремонту.

**Производитель не несет никакой ответственности за несчастные случаи или повреждения, причиной которых стало несоблюдение следующих инструкций в данном руководстве.**

# 2. ЭТИКЕТКИ С ИНСТРУКЦИЯМИ НА ИНСТРУМЕНТЕ



Общие предупреждения об опасности



Перед началом работы внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.



В случае повреждения или размыкания шнура питания немедленно отсоедините вилку питания от электрической сети.



Не выполняйте работу во врем дождя и при неблагоприятных погодных условиях.



Во время работы используйте защитные средства.

# 3. ОПИСАНИЕ И КОМПЛЕКТАЦИЯ

**Описание устройства** (см. рис. 1)

① Режущие лезвия кустореза
② Защитный чехол для лезвий кустореза
③ Аварийный выключатель
④ Главный выключатель
⑤ Шнур питания
⑥ Ограничитель натяжения кабеля
⑦ Защитная крышка

**Комплектация**

Осторожно распакуйте устройство и проверьте наличие следующих частей:

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Острые режущие лезвия!

- Электрический кусторез
- Защитное ограждение лезвия кустореза
- Руководство пользователя

В случае отсутствия или повреждения каких-либо частей обратитесь к продавцу устройства.

# 4. ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

**Включение устройства**

Вилку шнура питания устройства (рис. 1, поз. 5) необходимо подсоединить к удлинителю (не входит в комплект поставки), фиксируемому с помощью ограничителя натяжения (поз. 6)

**Подключение к источнику питания**

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Перед подключением к источнику питания убедитесь, что выключатель разомкнут. Подключайте кабель питания к источнику питания с токовой защитой.

Удерживая ручку устройства нажмите большим пальцем на предохранительный выключатель (рис. 1, 3), и затем нажмите на основной выключатель устройства (5). Выключите устройство, отпустив основной выключатль питания.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Нажимайте и отпускайте выключатель аккуратно и в соответствии с инструкциями производителя. После отключения устройство продолжает работать в течение нескольких секунд. Дождитесь остановки электродвигателя и режущих лезвий перед повторным включением устройства. Не допускайте включения и выключения устройства через короткие промежутки.

# 5. УКАЗАНИЯ ПО ПРАВИЛЬНОМУ ПРИМЕНЕНИЮ

- Не работайте с кусторезом босиком или в открытой обуви. Для скашивания надевайте плотную противоскользящую обувь и длинные брюки. Рекомендуется использовать прочные перчатки, обувь с нескользящей подошвой и защитные очки.
- Тщательно проверьте место, где собираетесь работать с кусторезом и уберите все провода и другие посторонние предметы.
- Тщательно проверьте сборку лезвий на предмет отсутствия повреждений перед тем, как начать работу с кусторезом. Не пользуйтесь неисправным инструментом.
- Никогда не убирайте срезанные ветки и сучья руками во время работы кустореза.
- Узнайте как быстро остановить кусторез в случае необходимости.
- Никогда не пользуйтесь кусторезом если он поврежден или неправильно установлена защитная крышка.
- Во время работы всегда держите кусторез обеими руками.
- Убедитесь в том, что все гайки и болты хорошо затянуты, так, чтобы кусторез всегда был готов к безопасной работе.
- Следите за тем, чтобы инструмент не перегревался во время непрерывной работы, поскольку это может привести к повреждению деталей.
- Не кладите никаких предметов в верхнюю часть устройства.

- Не ремонтируйте инструмент самостоятельно, ремонт нужно выполнять только в авторизованном сервисном центре или у продавца.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур находился на безопасном расстоянии от рабочей зоны.
- Перед началом работы убедитесь в том, что сетевой шнур не поврежден и при необходимости замените его.
- Выключите устройство и отключите вилку от сетевой розетки прежде чем выполнить какие-либо настройки, почистить устройство или если сетевой шнур перерезан, поврежден или запутался.
- После выключения кустореза его лезвия продолжают двигаться в течение несокльких секунд. Внимание! Не прикасайтесь к движущимся лезвиям.
- Подключите вилку к розетке удлинителя, размотайте удлинитель и вставьте вилку в сетевую розетку с напряжением 230 ~ 240 В/50 Гц.
- Во время работы перемешайте инструмент вдоль линии среза, так, чтобы сучья и ветки проходили непосредственно между режущими лезвиями.
- Заостренные с обеих сторон режущие лезвия позволяют срезать ветки в двух направлениях или из стороны в сторону.
- Сначала сделайте обрезку кустов по бокам, и затем сверху.
- Если Вы хотите добиться того, чтобы боковые стороны куста были ровными, рекомендуется делать обрезку в направлении вверх, по направлению роста растений. При обрезке кустов сверху вниз маленькие ветки будут отклоняться, что приведет к образованию неровных поверхностей и пустот на обрезаемом кусте.
- Если Вы хотите добиться того, чтобы боковые стороны куста были ровными, установите направляющую струну по всей длине куста на нужной высоте куста и используйте струну как направляющую. Обрезку куста делайте непосредственно над этой направляющей стрелой.
- Будьте аккуратны, следите за тем, чтобы под лезвия не попали посторонние предметы, такие как провода, это может привести к повреждению режущих поверхностей и механизма привода режущих лезвий.
- Рекомендуется использовать защитное масло для режущих поверхностей кустореза.

# 6. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**Эксплуатация**

- Запрещается использовать данное изделие детям и лицам с ограниченными физическими или умственными способностями, а также лицам, не имеющим достаточного опыта, если они не прошли обучение по безопасному использованию изделия или если они не находятся под наблюдением квалифицированного лица, ответственного за их безопасность.
- Соблюдайте особую осторожность при использовании изделия вблизи от детей. Храните устройство в недоступном для детей месте. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.

- Не допускайте к работе с устройством детей и лиц, не ознакомившимся с содержимым этого руководства по эксплуатации. Минимальный возраст пользователя может устанавливаться местным законодательством. Пользователь несет ответственность за ущерб, нанесенный третьей стороне в результате использования устройства.
- При необходимости, используйте средства индивидуальной защиты (перчатки, рабочую обувь, средства защиты глаз, респиратор и т. п.). Средства индивидуальной защиты снижают риск получения травм.
- Используйте средства защиты органов слуха. Чрезмерный уровень шума может привести к нарушению слуха.
- Одевайтесь соответствующим образом. Не носите незастегнутую одежду и украшения и убедитесь, что волосы, одежда или перчатки не находятся в опасной близости от подвижных частей. Незастегнутая одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в подвижные части.
- Уделяйте постоянное внимание выполняемой задаче и работайте с электроинструментами обдуманно. Не используйте электроинструменты если Вы устали, находитесь под воздействием алкоголя, лекарственных препаратов или наркотиков. Момент невнимательности во время работы с электроинструментами может привести к серьезным травмам.
- Предотвращайте ситуации, в которых инструмент может быть случайно включен. Перед подключением кабеля питания к электрической розетке убедитесь, что курковый выключатель находится в разомкнутом положении. Переноска электроинструментов, когда палец находится на главном курковом выключателе, или подключение кабеля питания к розетке, когда главный курковый выключатель находится в замкнутом положении, может привести к травмам.
- Не позволяйте инструменту самостоятельно выполнять работу. Во время работы всегда сохраняйте устойчивое положение и баланс. Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- При работе с инструментом необходимо, чтобы дети и другие люди находились на безопасном расстоянии. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля над инструментом.

## Назначение

- Кусторез предназначен для обрезки кустов вокруг частных домов.
- Данный инструмент не предназначен для профессионального использования.
- Запрещается использовать устройство в иных целях.
- По соображениям безопасности, запрещается использовать пылесос в качестве приводного двигателя для других рабочих инструментов и наборов инструментов без получения специального разрешения от производителя.

## Указания по использованию

- Включать и работать с устройством следует в полном соответствии со всеми приведенными здесь инструкциями.
- Перед выполнением какого-либо осмотра, технического обслуживания или ремонта необходимо отсоединить кабель питания от электрической сети.

- Используйте инструменты в хорошем состоянии для выполнения задач, для которых они предназначены.
- Работайте только в условиях хорошей видимости. При необходимости обеспечьте достаточное искусственное освещение.
- Во время работы сохраняйте устойчивое и стабильное положение. Необходимо помнить, что падение инструмента является основной причиной травм.
- Во время хранения и использования изделия следите за тем, чтобы поблизости отсутствовали легковоспламеняющиеся или быстро испаряющиеся вещества.
- Не допускайте воздействия на устройство слишком высоких или низких температур, а также прямых солнечных лучей или повышенной влажности. Не используйте его в условиях сильной запыленности.
- Не устанавливайте устройство поблизости от нагревательных приборов, источников открытого огня или других источников тепла.
- Не распыляйте на устройство воду или какую-либо иную жидкость. Не разливайте на изделие воду или другие жидкости. Не погружайте изделие в воду или другие жидкости.
- Никогда не оставляйте включенный продукт без присмотра.
- Запрещается дотрагиваться до каких-либо движущихся частей устройства, если они не остановлены полностью.
- Перед помещением устройства на хранение в замкнутое помещение дайте электродвигателю остыть.
- Ни при каких обстоятельствах не пытайтесь самостоятельно ремонтировать данный продукт или изменять его конструкцию! Все ремонтные и регулировочные работы с изделием должны выполняться уполномоченным сервисным центром или поставщиком. Попытки самостоятельного ремонта во время срока действия гарантии могут привести к ее аннулированию.
- Производитель не несет ответственности за ущерб в результате неправильного использования изделия или его принадлежностей. Такой ущерб включает в себя порчу продовольствия, травмы, ожоги, пожар и т. п.

### Подключение к электрической сети

- Перед подключением к розетке убедитесь, что указанное на этикетке напряжение соответствует напряжению электрической сети. Рекомендуется подключать устройство к розетке, защищенной УЗО с током утечки 30 мА. Запрещается касаться вилки шнура питания влажными руками.
- Корпус розетки удлинителя должен быть выполнен из резины, мягкого ПВХ или другого термопластичного материала с аналогичными прочностными свойствами или покрываться таким материалом.
- Используемые соединительные проводники питания должны иметь минимальные параметры резинового кабеля H07RN-F согласно DIN 57 282/VDE 0282 и должны иметь диаметр не менее 1,5 мм.
- Разъемы электропитания должны иметь контакты, защищенные от распыления воды.
- Протяните кабель питания через зажим ограничения натяжения на рукоятке и вставьте в гнездо комбинированного куркового выключателя.

- Перед использованием убедитесь, что кабели исправны и не имеют признаков старения материала. Использовать инструмент можно только при идеальной электропроводке (это также относится к электропроводке двигателя). Если во время стрижки обрезке кустов кабель питания будет поврежден, немедленно отключите его от электросети и только после этого проверяйте повреждение.
- Удлинитель должен иметь защиту от брызг воды, а его сечение должно отвечать требованиям, указанным в руководстве по эксплуатации. Разъемы электропитания не должны находиться в воде.
- В случае повреждения кабеля питания устройства необходимо для устранения связанных с этим опасностей обратиться в официальный сервисный центр или к квалифицированному специалисту для замены шнура. Нельзя пользоваться инструментом если поврежден сетевой шнур или вилка.
- Не тяните за кабель питания, чтобы отсоединить его от электросети.
- Не делайте подряд много циклов включения-выключения пылесоса, т. е. не играйте с выключателем.
- Перед сборкой или чисткой инструмента, а также выполнением какого-либо осмотра, технического обслуживания или ремонта необходимо выключить инструмент и отсоединить шнур питания от розетки.
- Ремонт электрических частей должен выполнять только официальный сервисный центр или поставщик.
- В случае удара о какой-либо посторонний предмет выключите двигатель, отсоедините кабель питания от электрической сети, определите степень повреждения и выполните необходимый ремонт. Только после этого можно продолжить работу.
- При возникновении повышенной вибрации немедленно извлеките вилку от розетки и осмотрите пылесос.
- Не ограничивайте перемещение удлинителя во время работы.
- Не размещайте кабель вблизи источников тепла или острых предметов. Не ставьте тяжелые предметы на кабель питания. Расположите шнур таким образом, чтобы не наступить на него и не запутаться. Проследите за тем, чтобы шнур питания не касался горячих поверхностей.
- Размещайте кабель питания и удлинитель на достаточном расстоянии от режущего механизма. Риск поражения электрическим током. Необходимо всегда помнить о том, где расположен кабель питания.
- В случае неподходящих характеристик электропитания колебания напряжения при включении устройства могут создавать помехи для других устройств, подключенных к той же цепи. В этом случае необходимо принять соответствующие меры (например, подключить пылесос к другой цепи с меньшим импедансом).
- Используйте подходящие удлинители.
- Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, выключите его и отключите кабель от источника питания. Перед очисткой выполните то же самое.

## Электробезопасность

⚠ **ВНИМАНИЕ! Прочтите все предупреждения и инструкции по технике опасности.** Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару или серьезным травмам.

- Кусторез можно подключить к любой розетке для освещения (с переменным током 230 В). Тем не менее допустимым является только подключение к розетке с автоматическим выключателем 10 А и УЗО с током утечки не более 30 мА.
- Кабели питания должны быть исправны. Кабели питания не могут иметь любую длину (макс. 50 м), в противном случае мощность электродвигателя будет снижена. Сечение проводников кабеля питания должно быть не менее 3 × 1,5 мм$^2$. Изоляция кабелей питания электрического кустореза часто повреждается.
- Причины для этого следующие:
  – повреждение в результате перемещения устройства над кабелем
  – сжатие кабеля, пропущенного под дверьми, окнами и т. п.
  – трещины вследствие старения изоляции
  – изломы вследствие непрофессионального подключения и прокладывания кабеля питания.
- Поврежденные таким образом кабели питания часто продолжают использовать несмотря на смертельную опасность. Кабели питания, вилки и розетки должны отвечать приведенным ниже требованиям.
- Вилки и гнезда на электрических кабелях должны быть выполнены из резины и должны быть защищены от распыления воды. Кабели питания не могут иметь любую длину. Регулярно проверяйте кабели питания и удлинители на наличие повреждений. Во время проверки кабели питания должны быть отключены от электросети. Полностью размотайте кабель питания. Также проверьте соединительные кабели возле вилок и гнезд на наличие изломов.
- Корпус розетки удлинителя должен быть выполнен из резины, мягкого ПВХ или другого термопластичного материала с аналогичными прочностными свойствами или покрываться таким материалом.
- Напряжение питания розетки должно составлять 230 В ~, 50 Гц.
- Штепсельная вилка кабеля питания зарядного устройства должна соответствовать электрической розетке. Запрещается вносить любые изменения в штепсельную вилку. Не используйте переходники для штепсельных вилок инструментов, защищенных заземлением. Неизмененные вилки и соответствующие электрические розетки снижают риск поражения электрическим током.
- При работе с устройством не прикасайтесь к заземленным поверхностям, таким как трубы, нагреватели, электрические плиты или рефрижераторы. Когда тело заземлено, повышается риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влажных сред. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.

- Обращайтесь с кабелем питания аккуратно. Запрещается использовать кабель питания для переноски или перемещения инструмента. Запрещается тянуть за него для отсоединения от источника питания. Избегайте контакта инструмента с масляными, горячими и острыми предметами или движущимися частями. Поврежденный или запутанный кабель питания повышает риск поражения электрическим током.
- При использовании электроинструмента во влажной среде электрическая цепь должна быть защищена устройством защитного отключения (УЗО). Использование устройства защитного отключения снижает риск поражения электрическим током.

# 7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Используйте электроинструменты, принадлежности, насадки и т.п. согласно данным инструкциям и способу применения конкретного типа электроинструмента. Также учитывайте условия работы и тип выполняемой задачи. Использование электроинструментов для целей, отличных от тех, для которых они предназначены, может представлять опасность.

**Обслуживание**

- Осмотрите устройство на наличие признаков износа.
- Регулярный уход за устройством необходим для обеспечения его продолжительного срока службы и эффективности работы
- Перед использованием визуально проверьте наличие изношенных или поврежденных частей.
- Заменяйте поврежденные или изношенные части. Для обеспечения постоянного баланса устройства заменяйте изношенные или поврежденные инструменты как один комплект.
- Изношенные или поврежденные части инструмента можно заменить только в уполномоченном сервисном центре или у поставщика.
- Перед очисткой отключите устройство от сети питания.
- Для очистки пластиковых частей воспользуйтесь мягкой тканью, смоченной в теплой воде. Не используйте агрессивные чистящие средства и растворители, которые могут повредить поверхность изделия.
- Не промывайте устройство под проточной водой. Также запрещается погружать его в воду.
- Не допускайте перегрузки электроинструмента. Используйте для работы электроинструмент нужного типа. При использовании правильного электроинструмента задачи выполняются эффективнее и безопаснее.

- Если невозможно включить или выключить инструмент главным курковым выключателем, не работайте с инструментом. Электроинструменты с неработающим курковым выключателем представляют опасность. Их необходимо отремонтировать.
- Если инструмент не используется, храните его в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с эксплуатацией инструмента или данным руководством пользователя, работать с ним. Электроинструмент в руках неквалифицированного лица представляет опасность.
- Режущие инструменты должны содержаться острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими краями меньше подвержены заеданию в заготовке. Их также проще контролировать.
- Не оставляйте включенные электроинструменты без присмотра. Перед тем как положить инструмент, отключите его и дождитесь полной остановки движущихся частей.

При работе или чистке режущих лезвий кустореза используйте перчатки. После завершения работы проследите за тем, чтобы лезвия были затянуты и не повреждены, проверьте болты на режущих лезвиях. При серьезных повреждениях отремонтируйте инструмент в авторизованном сервисном центре или у поставщика.

- Для выполнения ремонта обратитесь в уполномоченный сервисный центр или к поставщику, которые используют оригинальные запасные части. Так можно гарантировать правильную работу электроинструмента.

⚠ **ВНИМАНИЕ!** Использование принадлежностей или инструментов, не рекомендованных в данном руководстве пользователя, может повысить риск получения травм. Всегда используйте только оригинальные запасные части.

- По завершении каждой задачи очищайте инструмент.
- Не допускайте повреждения электродвигателя маслом или водой.
- Регулярно проверяйте инструмент, чтобы убедиться, что он не поврежден в ходе выполнения стандартных операций. Убедитесь, что все части правильно соединены. Не используйте данное изделие, если какие-либо его части повреждены или утеряны.
- Если изделие повреждено или неисправно, обратитесь в уполномоченный сервисный центр или к поставщику.

**Хранение**

- Храните инструмент в сухом месте на достаточном расстоянии от источников тепла и опасных испарений.
- Не помещайте прочие предметы на устройство.
- Кусторез нужно хранить в высоком, защищенном, недоступном для детей месте.
- Храните кусторез в безопасном сухом месте и не кладите на верхнюю часть кустореза никаких предметов.

# 8. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| | |
|---|---|
| Входное напряжение/частоту | 230 ~ 240 В/50 Гц |
| Скорость холостого хода | 1 500 об/мин |
| Входное питание | 500 Вт |
| Рабочая длина | 460 мм |
| Максимальный диаметр ветки | 16 мм |
| Вес | 2,75 кг |

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст и технические характеристики.

Текст, дизайн и технические характеристики могут меняться без предварительного уведомления.

# 9. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В следующей таблице описан порядок проведения проверок, которые необходимо выполнять для обеспечения нормальной работы инструмента. Если эти инструкции не помогли Вам установить причину неисправности или устранить ее, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

⚠ **ВНИМАНИЕ!:** Выключите устройство и выньте вилку шнура питания из розетки.

| Неисправность | Возможная причина | Устранение |
|---|---|---|
| Кусторез не работает | – Отсутствует питание<br>– Розетка неисправна<br>– Поврежден кабель питания | – Проверьте источник питания<br>– Попробуйте включить инструмент в другую розетку, замените ее<br>– Проверьте сетевой шнур и при необходимости замените его (Обратитесь в авторизованный сервисный центр) |
| Кусторез время от времени не работает | – Поврежден удлинитель<br>– Повреждение внутренней проводки<br>– Поврежден кабель питания | – Проверьте сетевой шнур и при необходимости замените его<br>– Немедленно обратитесь в уполномоченный сервисный центр<br>– Немедленно обратитесь в уполномоченный сервисный центр |
| Двигатель работает, но лезвия не движутся | – Внутренняя ошибка | – Немедленно обратитесь в уполномоченный сервисный центр |
| Режущие лезвия кустореза горячие | – Лезвия затупились<br>– Режущие лезвия кустореза деформировались<br>– Излишнее трение, вызванное недостаточной смазкой | – Заточите лезвия<br>– Отремонтируйте лезвия<br>– Воспользуйтесь смазкой в виде спрея |

# 10. УТИЛИЗАЦИЯ

**ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ИСПОЛЬЗОВАННОГО УПАКОВОЧНОГО МАТЕРИАЛА**

Упаковочный материал необходимо утилизировать только в специально отведенных местах для сбора мусора.

**ИНСТРУКЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ**

Данное обозначение на изделии или на оригинальной документации к нему означает, что отработавшее электрическое и электронное оборудование не следует выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Следует передать его в специализированные центры сбора отходов для утилизации и повторной переработки. Кроме того, в некоторых странах Европейского Союза отработавшие изделия можно вернуть по месту приобретения при покупке аналогичного нового продукта. Правильная утилизация данного изделия позволит сохранить ценные природные ресурсы и предотвратить вредное воздействие на окружающую среду. Дополнительную информацию можно получить, обратившись в местную информационную службу или в центр сбора и утилизации отходов. В соответствии с местным законодательством, неправильная утилизация отходов данного типа может повлечь за собой наложение штрафа.

**Для предприятий стран ЕС**

Для получения информации о правильной утилизации электрического или электронного оборудования обратитесь в пункт розничной или оптовой продажи.

**Утилизация оборудования в других странах, не входящих в состав ЕС**

Данный символ действителен на территории Европейского Союза. Для получения информации об утилизации данного продукта обратитесь в местную справочную службу или по месту его приобретения. Данное изделие соответствует требованиям ЕС по электромагнитной совместимости и электробезопасности.

Данный продукт сответствует всем соответствующим основным стандартам ЕС.

Мы сохраняем за собой право вносить изменения в текст, конструкцию и технические характеристики без предварительного уведомления.

# Elektrinis genėtuvas
# NAUDOTOJO VADOVAS

**Dėkojame, kad įsigijote šį elektrinį genėtuvą. Prieš pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą ir išsaugokite jį, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.**

# TURINYS

# 1. BENDROSIOS SAUGOS TAISYKLĖS

**Svarbus įspėjimas dėl saugos**

- Atsargiai išpakuokite šį gaminį ir jokiais būdais neišmeskite jokios pakuotės dalies tol, kol neįsitikinsite, kad radote visas šio gaminio sudedamąsias dalis.
- Laikykite prietaisą sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Perskaitykite visus įspėjimus ir nurodymus. Nesivadovaujant šiais įspėjimais arba nurodymais, galima patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) patirti sunkių sužeidimų.

**Pakuotė**

Šis gaminys įdėtas į pakuotę, kuri apsaugo jį nuo pažeidimų vežant. Šią pakuotę galima perdirbti ir panaudoti pakartotinai.

**Naudotojo vadovas**

**Pastaba:** Prieš pradėdami naudoti, atidžiai perskaitykite šį naudotojo vadovą.

Prieš pradėdami naudoti šį prietaisą, perskaitykite toliau pateiktas saugos taisykles ir naudotojo vadovą. Susipažinkite su valdymo elementais ir išmokite tinkamai naudoti prietaisą. Laikykite šį naudotojo vadovą saugioje, lengvai pasiekiamoje vietoje, kad juo galima būtų pasinaudoti ir vėliau.

**Pastaba:** Jeigu šį prietaisą kam nors perduosite, kartu atiduokite ir naudotojo vadovą. Norint tinkamai naudoti šį prietaisą, būtina vadovautis šiame naudotojo vadove pateiktais nurodymais. Šiame naudotojo vadove taip pat pateikiami nurodymai, kaip šį gaminį naudoti, techniškai prižiūrėti ir remontuoti.

**Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už nelaimingus atsitikimus arba žalą, patirtą nesilaikant šiame vadove pateiktų nurodymų.**

# 2. ANT PRIETAISO ESANČIŲ ĮSPĖJAMŲJŲ ŽENKLŲ PAAIŠKINIMAS



Bendrieji įspėjimai dėl pavojų



Prieš pradėdami naudoti, perskaitykite šį naudotojo vadovą.



Jeigu maitinimo kabelis būtų pažeistas arba įpjautas, nedelsdami ištraukite kištuką iš elektros lizdo.



Nedirbkite lietui lyjant arba esant nepalankioms oro sąlygoms.



Dirbdami naudokite saugos priemones.

# 3. PRIETAISO APRAŠYMAS IR PAKUOTĖS TURINYS

**Prietaiso aprašymas** (žr. pav. 1)

① Genėtuvo geležtės
② Apsauginis korpusas genėtuvo geležtėms
③ Saugos jungiklis
④ Pagrindinis elektros jungiklis
⑤ Maitinimo laidas
⑥ Kabelio įtempimo mažinimo įtaisas
⑦ Apsauginis gaubtas

**Pakuotės sudėtis**

Atsargiai išimkite gaminį iš pakuotės ir patikrinkite, ar joje yra visos šios dalys:

⚠ **DĖMESIO:** Geležtės yra aštrios!

- Elektrinis genėtuvas
- Genėtuvo apsauginė kirpimo geležtė
- Naudotojo vadovas

Jeigu kokių nors dalių trūksta arba jos apgadintos, susisiekite su pardavėju, iš kurio pirkote šį prietaisą.

# 4. PARUOŠIMAS NAUDOJIMUI

**Prietaiso įjungimas**

Prietaiso elektros kištuką (1 pav., Nr. 5) privaloma prijungti prie ilginimo kabelio (nepateiktas), pritvirtinto įtempimo mažinimo įtaisu (Nr. 6)

**Prijungimas prie maitinimo šaltinio**

⚠ **DĖMESIO:** Prieš prijungdami prie elektros tinklo, visuomet patikrinkite, ar jungiklis yra išjungtas. Įjunkite elektros kištuką į tinklo lizdą, turintį apsaugą nuo elektros nuotėkio.

Paimkite už prietaiso rankenos ir nykščiu paspauskite saugos jungiklį (1, 3 pav.). Tada paspauskite prietaiso maitinimo jungiklį (5). Prietaisas išjungiamas atleidžiant maitinimo jungiklį.

⚠ **DĖMESIO:** Įjungimo jungiklį įjunkite arba išjunkite atsargiai, pagal gamintojo nurodymus. Išjungus prietaisą, jis dar kelias sekundes lėtės ir galiausiai sustos. Norėdami vėl įjungti prietaisą, prieš tai palaukite, kol variklis ir geležtės nustos judėti. Nejunginėkite prietaiso dažnai per trumpą laikotarpį.

# 5. NURODYMAI, KAIP TINKAMAI NAUDOTI ŠĮ ĮRANKĮ

- Nedirbkite su genėtuvu basi arba avėdami atvirus sandalus. Visada avėkite tvirtus uždarus batus neslidžiais batais ir ilgas kelnes. Rekomenduojama mūvėti patvarias pirštines, avėti batus neslystančiu padu ir dėvėti apsauginius akinius.
- Gerai patikrinkite zoną, kurioje dirbsite su genėtuvu ir iš jos pašalinkite visas vielas bei kitus pašalinius objektus.
- Prieš pradėdami dirbti su genėtuvu, nuodugniai patikrinkite geležtės agregatą, ar jis nepažeistas. Nenaudokite pažeistų įrankių.
- Jokiu būdu nerinkite lūžusių ir nukirptų šakų rankomis veikiant genėtuvui.
- Išmokite, kaip greitai išjungti genėtuvą, kad prireikus galėtumėte tai padaryti.
- Jokiu būdu nenaudokite genėtuvo su pažeistu arba netinkamai pritvirtintu apsauginiu dangčiu.
- Dirbdami būtinai laikykite genėtuvą abiem rankomis.
- Užtikrinkite, kad visos veržlės ir varžtai būtų gerai pritvirtinti, kad genėtuvu visada būtų saugu dirbti.
- Užtikrinkite, kad įrankis neperkaistų, kadangi toliau dirbant su perkaitusiu prietaisu rizikuojama pažeisti jo komponentus.
- Nedėkite ant įrankio viršaus jokių daiktų.
- Neremontuokite įrankio patys: būtinai nugabenkite jį remontuoti į įgaliotąjį aptarnavimo centrą arba pardavėjui.
- Maitinimo laidą laikykite saugiu atstumu nuo darbinės zonos.
- Prieš pradėdami dirbti patikrinkite, ar maitinimo laidas nepažeistas. Prireikus jį pakeiskite.
- Prieš pradėdami vykdyti bet kokius reguliavimo, valymo darbus, taip pat – įpjovę, pažeidę ar sunarplioję laidą išjunkite įrankį ir atjunkite maitinimo kištuką nuo maitinimo lizdo.

- Išjungus genėtuvą, geležtės dar kelias sekundes juda. Perspėjimas! Nelieskite judančių geležčių.
- Prijunkite maitinimo kištuką prie ilgintuvo lizdo, išvyniokite šio laidą ir prijunkite jo kištuką prie 230–240 V/50 Hz maitinimo lizdo.
- Kirpdami judinkite įrankį išilgai kirpimo linijos, kad stiebai ir šakos patektų tiesiai tarp genėtuvo geležčių.
- Dvipusė geležtė leidžia kirpti abiem kryptimis arba į šonus.
- Pirmiausia nukirpkite gyvatvorės šonus, o tada – viršutinę dalį.
- Jei pageidaujate, kad gyvatvorės šonai būtų tiesūs, rekomenduojame kirpti aukštyn, augalo augimo kryptimi. Jei kirpsite iš viršaus žemyn, mažos šakelės links ir judės į gyvatvorės išorę: taip gyvatvorėje susidarys nelygiai nukirptos zonos ir skylės.
- Jei norite, kad šonai būtų tiesūs, per visą gyvatvorės ilgį pageidaujamame aukštyje nutieskite orientacinę juostą ir pasinaudokite ja kaip orientyru. Nukirpkite gyvatvorę tiesiai virš šios orientacinės juostos.
- Būkite atsargūs ir nenukirpkite pašalinių objektų, pvz., vielų, kurios gali pažeisti kirpimo geležtes ir jų pavaros mechanizmą.
- Rekomenduojame genėtuvo kirpimo geležtę sutepti apsaugine alyva.

# 6. NAUDOTOJO VADOVAS

**Naudojimas**

- Šio gaminio negali naudoti vaikai ir asmenys, turintys fizinių arba protinių negalių, arba naudojimo patirties neturintys asmenys, nebent jie būtų tinkamai kvalifikuoti arba išmokyti, kaip saugiai naudoti šį gaminį, arba su sąlyga, kad juos tinkamai prižiūrės kvalifikuotas, už jų saugą atsakingas asmuo.
- Būkite itin atsargūs, kai šį prietaisą naudojate šalia vaikų. Šį prietaisą visada laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Vaikus privalu prižiūrėti, kad jie nežaistų su šiuo prietaisu.
- Niekada neleiskite šio prietaiso naudoti vaikams ir žmonėms, kurie nėra perskaitę šio naudotojo vadovo. Minimalus vartotojų amžius gali būti reglamentuojamas pagal vietos įstatymus. Vartotojas yra atsakingas už žalą, padarytą trečiosioms šalims, esančioms veikiančio prietaiso darbo vietoje.
- Jeigu būtina, naudokite saugos priemones (pirštines, darbo batus, akių apsaugas, respiratorius ir pan.). Asmeninės apsaugos priemonės padeda sumažinti susižalojimo pavojų.
- Naudokite ausų apsaugas. Pernelyg didelis triukšmo lygis gali pažeisti klausą.
- Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvų drabužių arba papuošalų; saugokitės, kad judamosios dalys neįtrauktų plaukų, drabužių arba pirštinių. Judamosios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus.
- Naudodami elektros įrankius, nuolat būkite dėmesingi, žiūrėkite ir galvokite, ką darote. Nenaudokite elektros įrankių, jeigu esate pavargę, apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Neatsargumo akimirka naudojant elektros įrankius gali baigtis sunkiu sužeidimu.
- Venkite situacijų, kai įrankis galėtų būti netyčia įjungtas. Prieš įjungdami maitinimo laido kištuką į elektros lizdą, būtinai patikrinkite, ar svirtinis jungiklis yra išjungimo padėtyje. Nešant elektros įrankį uždėjus pirštą ant jo pagrindinio jungiklio arba įjungus jį į elektros lizdą, kai pagrindinis svirtinis jungiklis yra įjungimo padėtyje, galimas sužeidimas.
- Išlikite budrūs. Dirbdami visada išlaikykite tvirtą stovėseną ir pusiausvyrą. Tuomet esant netikėtoms situacijoms lengviau suvaldysite elektros įrankį.
- Naudodami įrankį, įsitikinkite, kad šalia nėra vaikų ir kitų asmenų. Išblaškyti, galite nesuvaldyti įrankio.

## Naudojimo paskirtis

- Šis genėtuvas yra suprojektuotas aplink gyvenamuosius namus augančioms gyvatvorėms kirpti.
- Šis įrankis nėra skirtas profesionaliam naudojimui.
- Naudokite šį gaminį tik pagal numatytąją paskirtį.
- Saugos sumetimais šio prietaiso negalima naudoti vietoj variklio jokiems kitiems darbo įrankiams ir įrankių komplektams, nebent gamintojas specialiai leistų tai daryti.

## Naudotojo vadovas

- Įjunkite ir naudokite šį prietaisą, kaip aprašyta šiame vartotojo vadove, griežtai vadovaudamiesi visais nurodymais.
- Prieš atlikdami bet kokius tikrinimo, techninės priežiūros arba remonto darbus, atjunkite maitinimo laidą nuo elektros tinklo.
- Naudokite geros būklės įrankius darbams, kuriems jie yra skirti, atlikti.
- Dirbkite tik esant geram matomumui arba užtikrinkite pakankamą dirbtinį apšvietimą.
- Dirbdami būtinai stovėkite tvirtai, pasirinkę stabilią pozą. Nepamirškite, kad viena iš pagrindinių nelaimingų atsitikimų priežasčių – nugriuvimas.
- Šį gaminį naudokite ir laikykite tik atokiai nuo degių arba lakių medžiagų ir tirpalų.
- Saugokite šį gaminį nuo itin žemos ar aukštos temperatūros, tiesioginių saulės spindulių ir pernelyg didelės drėgmės. Nenaudokite ten, kur kyla daug dulkių.
- Nestatykite šio gaminio prie šildytuvų, atviros liepsnos šaltinių arba šilumos prietaisų ar įrenginių.
- Nepurkškite ant šio gaminio vandens arba kokio nors kito skysčio. Nepilkite į šį prietaisą vandens ar kitų skysčių. Nenardinkite šio prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.
- Niekada nepalikite įjungto prietaiso be priežiūros.
- Nelieskite prietaiso dalių, kol jos visiškai nesustos.
- Palaukite, kol variklis atvės, tik tuomet padėkite prietaisą į uždarą laikymo vietą.
- Jokiu būdu negalima patiems taisyti arba kokiu nors būdu pakeisti šį gaminį! Visus šio prietaiso remonto ir reguliavimo darbus patikėkite įgaliotojo techninės priežiūros centro meistrams arba pardavėjui. Bandant patiems taisyti arba reguliuoti šį prietaisą garantiniu laikotarpiu, garantija gali būti anuliuota.
- Gamintojas nėra atsakingas už žalą, padarytą netinkamai naudojant šį gaminį arba jo priedus. Tokios žalos pavyzdžiai: maisto produktų sugadinimas, sužalojimai, nudegimai, nuplikymai, gaisras ir pan.

**Prijungimas prie elektros tinklo**

- Prieš įjungdami šį prietaisą į maitinimo lizdą, įsitikinkite, kad elektros lizdo įtampa atitinka įtampą, nurodytą prietaiso etiketėje. Šį prietaisą rekomenduojama jungti į elektros lizdą su 30 mA saugikliu. Nelieskite elektros kištuko šlapiomis rankomis.
- Jungiamojo elektros kištuko jungiamieji elementai privalo būti pagaminti iš gumos, minkšto PVC arba kitos, tokio pat atsparumo termoplastinės medžiagos, arba privalo būti padengta šia medžiaga.
- Naudojami elektros laidai privalo atitikti minimalius guminio kabelio H07RN-F parametrus, atsižvelgiant į standartą DIN 57 282/VDE 0282, ir privalo būti bent 1,5 $mm^2$ skersmens.
- Elektros kištuko jungtys privalo turėti apsaugotus kontaktus ir jungtis, apsaugotas nuo vandens purslų.
- Prakiškite maitinimo laidą pro įtempimo mažinimo spaustuką, esantį ant kreipiamosios rankenos ir įkiškite į kombinuotąjį svirtinį jungiklį – elektros kištuką.
- Prieš naudodami patikrinkite, ar laidai nepažeisti ir ar nesimato medžiagos senėjimo požymių. Niekada nenaudokite prietaiso, jeigu elektros laidai nėra idealios būklės (tai taipogi taikytina variklio laidams). Jeigu kirpdami pažeisite maitinimo laidą, nedelsdami ištraukite maitinimo kištuką iš elektros lizdo ir tik tada tikrinkite pažeidimo vietą.
- Ilginimo laido skerspjūvis privalo atitikti vartotojo vadove nurodytą dydį ir privalo būti apsaugotas nuo vandens purslų. Elektros kištuko jungtis neturi gulėti vandenyje.
- Siekiant išvengti galimų pavojų, apgadintą prietaiso elektros kabelį leidžiama pakeisti tik įgaliotojo techninės priežiūros centro specialistui arba kitam kvalifikuotam specialistui. Jei pažeistas prietaiso maitinimo laidas ar kištukas, tokio prietaiso naudoti negalima.
- Norėdami išjungti kištuką iš elektros lizdo, traukite už kištuko, o ne už maitinimo laido.
- Venkite per trumpą laiką dažnai įjungti ir išjungti prietaisą, t. y. nežaiskite su jungikliu.
- Prieš reguliuodami prietaisą, jį valydami ir atlikdami jo tikrinimo, techninės priežiūros arba remonto darbus, išjunkite šį prietaisą ir atjunkite jį nuo elektros tinklo, ištraukdami maitinimo laido kištuką iš elektros lizdo.
- Elektros dalių remontą leidžiama atlikti tik įgaliotajam techninio aptarnavimo centrui arba pardavėjui.
- Atsitrenkus į pašalinį objektą, išjunkite variklį, atjunkite maitinimo laidą nuo elektros tinklo, nustatykite pažeidimą ir atlikite reikiamus remonto darbus. Tik tuomet vėl įjunkite prietaisą ir tęskite darbą.
- Jeigu prietaisas pradėtų neįprastai vibruoti, nedelsdami ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir patikrinkite prietaisą.
- Nedirbkite, jeigu ribojamas ilginimo laido judėjimas.
- Saugokite maitinimo laidą nuo įkaitusių paviršių arba aštrių daiktų. Nestatykite ant maitinimo laido sunkių daiktų. Laidą nutieskite taip, kad ant jo niekas nevaikščiotų ir už jo neužkliūtų. Įsitikinkite, kad maitinimo laidas neliečia jokio įkaitusio paviršiaus.
- Maitinimo laidas ir ilginimo laidas turi būti pakankamu atstumu nuo kirpimo mechanizmo. Elektros smūgio pavojus: visuomet stebėkite, kur yra maitinimo laidas.
- Įtampos svyravimai, kylantys šio prietaiso paleidimo metu, gali sukelti nepalankias tinklo sąlygas ir trukdžius kitiems prietaisams, įjungtiems į tą pačią grandinę. Tokiu atveju imkitės tinkamų priemonių (pvz., įjunkite prietaisą į kitą grandinę arba į grandinę su mažesne tariamąja varža).
- Būtinai naudokite tinkamus ilginimo laidus.
- Jeigu nenaudojate šio gaminio arba žinote, kad artimiausiu metu jo nenaudosite, išjunkite jį ir ištraukite jo elektros kištuką iš sieninio lizdo. Tą patį atlikite prieš valydami šį gaminį.

## Elektros sauga

⚠ **DĖMESIO: Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visą naudotojo vadovą.** Nesilaikant pateiktų įspėjimų ir nurodymų, gali kilti elektros smūgis, gaisras arba galima sunkiai susižeisti.

- Genėtuvą galima jungti į bet kokį sieninį elektros lizdą (kintamosios srovės lizdą, kurio įtampa yra 230 V). Visgi leidžiama naudoti tik lizdą, apsaugotą 10 A saugikliu ir pertraukikliu nuo maks. 30 mA srovės stiprio.
- Naudokite tik nepažeistus maitinimo laidus. Maitinimo laidų ilgis yra ribojamas (maks. 50 m), kitaip sumažės elektros variklio galia. Prietaiso maitinimo laidas turi būti 3 × 1,5 $mm^2$ skersmens. Labai dažnai pažeidžiama elektrinio genėtuvo maitinimo laidų izoliacija.
- Izoliacijos pažeidimo priežastys:
  – pažeidimas pervažiavus maitinimo laidą
  – laido suspaudimas, kai jis priveriamas durimis, langais ir pan.
  – įtrūkimai dėl izoliacijos senėjimo
  – sutrūkę vietos dėl neprofesionalių sujungimų arba netinkamo laido nutiesimo.
- Taip pažeisti maitinimo laidai dažnai vis tiek naudojami, nepaisant, kad jie kelia mirtiną pavojų. Maitinimo laidai, elektros kištukai ir lizdai privalo atitikti šias sąlygas.
- Elektros kištukai ir ant maitinimo laidų esantys jungiamieji lizdai privalo būti pagaminti iš gumos ir apsaugoti nuo vandens purslų. Prijungti maitinimo laidai turi būti tam tikro ilgio. Reguliariai tikrinkite maitinimo ir ilginimo laidus, apžiūrėdami, ar jie nepažeisti. Patikros metu maitinimo laidai turi būti atjungti. Visiškai išvyniokite maitinimo laidą. Taip pat apžiūrėkite maitinimo laidą, ar nėra įtrūkimų ties elektros kištuku ir jungiamuosius elektros lizdus.
- Jungiamųjų elektros lizdų jungiamieji elementai turi būti pagaminti iš gumos, minkšto PVC arba kitos, tokio pat atsparumo termoplastinės medžiagos, arba privalo būti padengta šia medžiaga.
- Kištukas turi atitikti KS 230 V/50 Hz rodiklį.
- Įrankio maitinimo laido kištukas turi tikti elektros lizdui. Jokiu būdu nemodifikuokite elektros kištuko. Naudodami įžemintus įrankius, nenaudokite jokių elektros kištukų adapterių. Nepakeisti, elektros lizdus atitinkantys kištukai mažina elektros smūgio keliamą pavojų.
- Naudodami šį įrenginį, nelieskite įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, šildytuvų, elektrinių viryklių ir šaldytuvą . Kai jūsų kūnas įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Saugokite elektros įrankį nuo lietaus arba drėgnos aplinkos. Į elektros įrankį patekus vandens, padidėja susižalojimo nuo elektros smūgio pavojus.
- Su maitinimo laidu reikia elgtis atsargiai. Niekada neneškite įrankio už elektros laido ir netraukite už laido, kai norite atjungti įrankį nuo elektros tinklo. Saugokite įrankį nuo tepaluotų, įkaitusių ir aštrių daiktų arba judamųjų dalių. Pažeistas arba suraizgytas elektros laidas didina elektros smūgio keliamą pavojų.
- Naudojant elektros įrankius drėgnoje aplinkoje, elektros grandinėje privaloma įrengti srovės stiprio apsaugą (RDS – likutinės srovės įtaisą). Naudojant elektros nuotėkio saugiklį, sumažėja elektros smūgio keliamas pavojus.

# 7. TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

- Elektros įrankius, priedus, antgalius ir pan. naudokite taip, kaip nurodyta šiame naudotojo vadove, konkrečiam elektros įrankiui tinkamu būdu, ir atkreipkite dėmesį į darbo sąlygas bei darbą, kurį atliekate. Naudojant elektros įrankius ne pagal numatytąją jų paskirtį, gali kilti pavojų.

**Techninė priežiūra**

- Patikrinkite, ar nesimato prietaiso nusidėvėjimo požymių.
- Reguliari prietaiso priežiūra užtikrina ilgą prietaiso naudojimą ir tinkamą veikimą
- Prieš pradėdami naudoti, visada patikrinkite, ar nėra nusidėvėjusių arba sugadintų dalių.
- Pakeiskite pažeistas arba nusidėvėjusias dalis. Norėdami, kad prietaisas visuomet liktų subalansuotas, visada keiskite visą nusidėvėjusių arba pažeistų dalių komplektą.
- Nusidėvėjusias arba pažeistas prietaiso dalis gali keisti tik įgaliotojo aptarnavimo centro specialistas arba pardavėjas.
- Prieš pradėdami valyti, atjunkite šį gaminį nuo maitinimo šaltinio.
- Norėdami nuvalyti plastikines šio prietaiso dalis, naudokite minkštą, drungnu vandeniu sudrėkintą šluostę. Nenaudokite ėsdinančių valymo priemonių ir tirpiklių, nes jie gali sugadinti gaminio paviršių.
- Neplaukite prietaiso po tekančiu vandeniu ir nenardinkite jo į vandenį.
- Neperkraukite elektros įrankio. Naudokite darbui atlikti tinkamą elektros įrankį. Naudojant tinkamą elektros įrankį, darbas bus atliktas greičiau ir saugiau.
- Nenaudokite įrankio, jeigu jo pagrindinis svirtinis jungiklis yra sugedęs. Visi elektros įrankiai, kurių jungikliai veikia netinkamai, yra pavojingi; juos privaloma pataisyti.
- Jeigu įrankio nenaudojate, laikykite jį vaikams nematomoje ir nepasiekiamoje vietoje; taip pat neleiskite šio įrankio naudoti žmonėms, kurie nežino, kaip jis veikia, arba jeigu jie nėra perskaitę šio naudotojo vadovo. Nekvalifikuotų žmonių naudojami elektros įrankiai kelia pavojų.
- Pjovimo įrankiai visada turi būti aštrūs ir švarūs. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai aštriais pjovimo kraštais darbo metu mažiau stringa, juos lengviau valdyti.
- Nepalikite įjungtų elektros įrankių be priežiūros. Visada išjunkite įrankį ir palaukite, kol jis visiškai sustos, tik tuomet padėkite jį į vietą.

Tvarkydami genėtuvo kirpimo geležtes arba jas valydami, mūvėkite pirštines. Baigę darbus patikrinkite, ar geležtės gerai pritvirtintos ir nepažeistos, taip pat patikrinkite kirpimo geležtės varžtus. Jei pažeidimas rimtas, nugabenkite įrankį į įgaliotąjį aptarnavimo centrą arba pardavėjui remontuoti.

- Dėl remonto kreipkitės į įgaliotąjį aptarnavimo centrą arba pardavėją, kurie remontui naudos originalias atsargines dalis. Taip užtikrinsite tinkamą elektros įrankio veikimą.

⚠ **DĖMESIO:** Naudojant šiam prietaisui neskirtus priedus ar įrankius, didėja susižalojimo rizika. Visada naudokite tik originalias atsargines dalis.

- Po kiekvieno darbo įrankį nuvalykite.
- Imkitės tinkamų priemonių, kad apsaugotumėte variklį nuo alyvos arba vandens poveikio.

- Reguliariai tikrinkite, ar įprasto naudojimo metu įrankis nebuvo apgadintas. Patikrinkite, ar tinkamai sujungtos visos dalys; nenaudokite šio prietaiso, jeigu kuri nors jo dalis yra sugadinta arba pamesta.
- Jeigu prietaisas sugadintas arba veikia netinkamai, kreipkitės įgaliotąjį aptarnavimo centrą arba pardavėją.

**Saugojimas**

- Laikykite įrankį sausoje vietoje, pakankamu atstumu nuo šilumos šaltinių arba pavojingų garų.
- Nestatykite ant prietaiso jokių daiktų.
- Genėtuvą reikia laikyti aukštesnėje, apsaugotoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Laikykite genėtuvą saugioje ir sausoje vietoje, ant įrankio nedėkite jokių daiktų.

# 8. TECHNINIAI DUOMENYS

| | |
|---|---|
| Įvesties įtampa/dažnis | 230–240 V/50 Hz |
| Apsukos tuščiąja eiga | 1 500 aps./min. |
| Įvesties galia | 500 W |
| Darbinis ilgis | 460 mm |
| Maksimalus šakos skersmuo | 16 mm |
| Svoris | 2,75 kg |

Pasiliekama teisė keisti tekstą ir techninius parametrus.

Tekstas, konstrukcija ir techninės specifikacijos gali būti pakeisti be išankstinio pranešimo ir mes pasiliekame teisę daryti šiuos pakeitimus.

# 9. „KĄ DARYTI, JEIGU...“

Toliau pateikiamoje lentelėje aprašomos patikros ir procedūros, kurias galite išbandyti, jei jūsų įrankis ima veikti netinkamai. Jei šios instrukcijos nepadeda identifikuoti arba pašalinti problemos, susisiekite su įgaliotuoju aptarnavimo centru.

⚠ **ĮSPĖJIMAS!** Prieš pradėdami trikčių šalinimo procedūrą, išjunkite įrankį ir ištraukite elektros kištuką iš elektros lizdo.

| Jeigu... | Galima priežastis | Sprendimas |
|---|---|---|
| Genėtuvas neveikia | – Nėra maitinimo<br>– Sugedęs maitinimo lizdas<br>– Pažeistas ilgintuvo laidas | – Patikrinkite maitinimą<br>– Išmėginkite kitą maitinimo lizdą arba pakeiskite jį<br>– Patikrinkite maitinimo laidą ir prireikus pakeiskite jį (susisiekite su įgaliotuoju aptarnavimo centru) |
| Genėtuvas veikia su pertrūkiais | – Pažeistas ilgintuvo laidas<br>– Vidinės elektros instaliacijos triktis<br>– Pažeistas maitinimo jungiklis | – Patikrinkite maitinimo laidą ir prireikus pakeiskite jį<br>– Nedelsdami susisiekite su įgaliotuoju aptarnavimo centru<br>– Nedelsdami susisiekite su įgaliotuoju aptarnavimo centru |
| Variklis veikia, tačiau geležtės nejuda | – Vidinė triktis | – Nedelsdami susisiekite su įgaliotuoju aptarnavimo centru |
| Įkaito genėtuvo kirpimo geležtės | – Geležtės atšipo<br>– Genėtuvo kirpimo geležtės deformuotos<br>– Dėl nepakankamo tepalo kiekio susidaro per didelė trintis | – Nugabenkite geležtes pagaląsti<br>– Nugabenkite geležtes suremontuoti<br>– Panaudokite tepalo purškalą |

# 10. SENO PRIETAISO IŠMETIMAS

**NURODYMAI, KAIP IŠMESI PANAUDOTAS PAKAVIMO MEDŽIAGAS MEDŽIAGOS**
Išmeskite pakavimo medžiagas į tam skirtą atliekų išmetimo vietą.

**ELEKTRONINIŲ IR ELEKTRINIŲ BUITINIŲ PRIETAISŲ IŠMETIMO INSTRUKCIJA**

Šis ant gaminių pažymėtas arba originaliuose dokumentuose esantis ženklas reiškia, kad panaudotų elektrinių arba elektroninių įrenginių negalima išmesti kartu su standartinėmis buitinėmis atliekomis. Siekiant šiuos gaminius išmesti, perdirbti ar pakeisti susidėvėjusius įrenginius naujais, juos reikia atiduoti į nustatytus atliekų surinkimo punktus. Arba, alternatyviai, kai kuriose Europos Sąjungos valstybėse narėse arba kitose Europos šalyse įsigydami atitinkamą naują gaminį, senus gaminius galite grąžinti vietos pardavėjams. Tinkamai išmesdami šį gaminį, padėsite tausoti brangius gamtinius išteklius ir išvengti potencialiai neigiamo poveikio aplinkai, kuris gali būti padarytas netinkamai išmetus atliekas. Išsamesnės informacijos pasiteiraukite savo savivaldybėje arba artimiausiame atliekų surinkimo punkte. Atsižvelgiant į nacionalinius teisės aktus, už netinkamą šio tipo atliekų išmetimą gali būti taikomos nuobaudos.

**Europos Sąjungos valstybių narių verslo subjektams**
Jeigu norite išmesti elektrinius arba elektroninius prietaisus, reikiamos informacijos teiraukitės pas savo pardavėją arba tiekėją.

**Atliekų išmetinas kitose, ne Europos Sąjungos šalyse**
Šis ženklas galioja Europos Sąjungoje. Jeigu norite išmesti šį gaminį, teiraukitės reikiamos informacijos apie tinkamą atliekų išmetimo būdą vietos savivaldybėje arba pas savo pardavėją. Šis gaminys atitinka ES reglamento dėl elektromagnetinio suderinamumo ir elektros saugos reikalavimus.

Šis gaminys atitinka visus atitinkamus pagrindinius ES reglamentų reikalavimus.

Tekstas, dizainas ir techninė specifikacija gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo ir mes pasiliekame teisę daryti šiuos pakeitimus.



FIELDMANN®
Home & Garden Performance